

annual report

1967-68

an comunn gaidhealach



An Comunn Gaidhealach
(The Highland Association)

Headquarters

ABERTARFF HOUSE, CHURCH STREET, INVERNESS
Telephone No. 31226. STD. OIN3

Glasgow Office

65 WEST REGENT STREET, GLASGOW, C.2
Telephone No. DOUGLAS 1433. STD. O41

Fear Stiuiridh

Director

D. J. MACKAY, M.A.

Fiosraiche

P.R.O.

D. MACLEOD

Runaire

Secretary

M. MACLEOD



Standing (left to right) — D. Nicolson, Secretary Glasgow Mod Committee; Norman MacLean, Bard and Gold Medallist 1967; D. J. Mackay, Director.
Sitting (left to right) — C. Robertson, Vice-Convener; Lady Bannerman, Convener; D. Grant, President; D. Thomson, Convener Mod and Music; D. W. MacRitchie, Vice-Convener.

Aims

An Comunn Gaidhealach was established in 1891 and its aims are to encourage and support :

1. The teaching, learning and use of the Gaelic language.
2. The study and cultivation of Highland literature, history, music, art and traditions.
3. The social and economic welfare of the Highlands and Islands of Scotland.
4. The wearing of the Highland Dress.

Acknowledgments

An Comunn Gaidhealach could not have undertaken, far less completed, its past year's work without the goodwill and co-operation of many bodies and individuals all over the country. An Comunn Gaidhealach would like to express its deep gratitude to all those who have given generous assistance and advice throughout the year.

Past Presidents

Lord Archibald Campbell	1891-1894
John MacKay	1894-1896
Charles Fraser MacIntosh of Drummond, LL.D.	1896-1898
The Marquis of Tullibardine	1898-1904
The Countess of Cromartie	1904-1905
H.R.H. Princess Louise (Duchess of Argyll)	1905-1906
Archibald Menzie, S.S.C.	1906-1907
Mrs Burnley Campbell of Ormidale	1907-1909
Wm. MacKay, LL.D., Inverness	1909-1912
Malcolm MacLeod, Glasgow	1912-1919
Rev. G. W. MacKay, D.D., Killin	1919-1922
Angus Robertson, Glasgow	1922-1927
Sheriff J. MacMaster Campbell, C.B.E.	1927-1930
Rev. Neil Ross, C.B.E., D.Litt., D.D., Laggan	1930-1934
John R. Bannerman, Glasgow	1934-1938
Rev. Malcolm MacLeod, M.A.	1938-1946
Donald MacDonald	July 1946 - September 1946
Dr John Cameron, LL.B., Glasgow	1946-1949
Lord Bannerman of Kildonan, Balmaha	1949-1954
Neil Shaw, O.B.E., F.S.A. Scot., Kilmacolm	1954-1956
Farquhar MacRae, M.A., B.Sc., F.E.I.S., Clarkston	1956-1959
Hugh Macphee, M.B.E., F.S.A. Scot., Bearsden	1959-1962
Donald Thomson, M.A., F.E.I.S., Oban	1962-1965

Trustees for Feill Investments

Lord Bannerman of Kildonan
 G. Harvey Maclean
 William Hume, B.L.
 Kenneth Macdonald, B.Sc., F.E.I.S.
 Hugh Macphee, M.B.E., F.S.A. Scot.
 Farquhar MacRae, M.A., B.Sc., F.E.I.S.
 Rev. T. M. Murchison, M.A., D.D.

Annual Report

for the Year from 1st April 1967 to 31st March 1968

contents

BRANCHES	5
AFFILIATED SOCIETIES	9
EXECUTIVE COUNCIL	10
FOREWORD	12
OBAIR NAN COMHAIRLEAN	13
REVIEW OF THE YEAR'S ACTIVITIES	25
Financial Assistance	26
Gaelic in Schools	26
Gaelic in Further Education Centres	26
Provincial Mods	27
National Mod, Glasgow	27
Information Centres	28
Publications	28
History and Folklore Competition	29
Schools Quiz	29
E.C.O.L.M. Conference	29
Human Rights Year	30
Consultation with Other Organisations	30
School of Scottish Studies	30
Organisation	30
Staff	30
Finance and Commercial Activities	30
An Comunn Productions	31
Support for Lingual Minorities	31
U.S.S.R.	31
Definition of Discrimination	31
APPENDIX I	33
INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNTS	35
DONATIONS	52

Presidents and Secretaries of An Comunn Branches

NORTHERN AREA

ABERDEEN

President Mr Kenneth Macleod.
Secretary Mrs Iain A. MacSween, 1 Donmouth Crescent, Bridge of Don.

AULTBEA

President Miss Ann Munro.
Secretary Miss K. Matheson, Ach na Thearnaidh, Inverasdale, Wester Ross.

AVIEMORE

President Mr C. M. MacLeod.
Secretary Miss M. Duff, Rathven, Aviemore.

BEAULY

President Mr K. Campbell.
Secretary Mrs J. Harris, 11 Pritchard Crescent, Beauly.

CLYNE

President Mr Donald K. Ross.
Secretary Mrs E. J. Gunn, 2 Gatehouse, Brora.

CROMARTY

President Mr Murdo Macdonald.
Secretary Mrs C. A. MacKenzie, Laurel House, Cromarty.

DINGWALL

President Mr Iain L. Grant.
Secretary Miss Elizabeth MacLellan, Knockfarrel, Dingwall.

DORNOCH

President Mr W. G. Calder.
Secretary Mrs B. MacKee, 1 Braemen Terrace, Bishopfield, Dornoch.

DURNESS

President Mrs Dolly McDougall.
Secretary Mrs Agnes Clark, White Heather, Duness, Sutherland.

ELGIN AND DISTRICT

President Mr. A. MacDonald.
Secretary Miss W. Cruickshank, 70 South College Street, Elgin.

FORRES

President Dr H. M. Morgan
Secretary Miss Elizabeth B. MacWilliam, M.A., 6 North Road, Forres.

FORT WILLIAM

President Police Sgt. John MacInnes.
Secretary Miss Buchanan, British Aluminium Co. Hostel, Inverloch, Fort William.

GOLSPIE

President Mr Hugh Campbell.
Secretary Miss B. MacRae, 2 Seaforth Road, Golspie.

GRANTOWN-ON-SPEY

President Mr A. MacAulay.
Secretary Miss J. Grant, Anagach, Grantown-on-Spey.

INVERNESS

President Mr Duncan MacLeod.
Secretary Miss Sally B. Fraser, 11 Old Edinburgh Road, Inverness.

KINGUSSIE

President Mr Finlay D. MacRae.
Secretary Mrs C. Gall, "Selerang", Campbell Crescent, Kingussie.

LAGGAN

President Mrs Kenneth MacKay.
Secretary Mrs Cameron Robertson, Balgowan, Laggan.

LEWIS

President Mr Donald Kennedy.
Secretary Mr Donald Macdonald, Schoolhouse, North Tolsta, Lewis.

NAIRN

President Mr Hugh McCallum, Constabulary Gardens, Nairn.
Secretary

NEWTONMORE

President Mr D. J. Wilson.
Secretary Miss C. W. Ross, 1 Church Terrace, Newtonmore.

NORTH UIST

President Mr John Macdonald.
Secretary Mrs Peggy Johnson, Craigard, Lochmaddy.

PORTREE

President Mr Alistair Douglas.
Secretary Mrs Alistair Douglas, Balmeanach, Braes, Portree, Skye.

THURSO

President Mr R. MacDonald.
Secretary Mr John Porter, Gerston, Halkirk, Thurso.

SOUTHERN AREA

ABERFELDY

President Mrs Petrine Stewart.
Secretary Mrs M. Morris, 35 Chapel Street, Aberfeldy.

ABERFOYLE AND DISTRICT

President Mr J. Wight.
Secretary Mrs Mary Laing, 20 Queen's Crescent, Aberfoyle.

ARRAN

President Miss Bess MacMillan.
Secretary Mrs May Thomson, Largie Mhor, Whiting Bay, Arran.

AUCHTERARDER

President Mr Alisdair Munro.
Secretary Mr James Houston, 12 Victoria Road, Auchterarder.

AYR

President Mrs W. Davies.
Secretary Mr Kenneth A. Matheson, 18 Hillhouse Gardens, Barassie, Troon.

BLAIR ATHOLL AND STRUAN

President Rev. Donald Cameron.
Secretary Mr Jack Ferguson, The Garden House, Blair Atholl.

BUCHANAN

President Lord Bannerman of Kildonan.
Secretary Miss Margaret Millar, 27 Charles Terrace, Drymen.

BUNESSAN AND PENNYGHAEL

President Mr Hugh Lamont.
Secretary Mrs Euphemia Kane, "Braa", Ardachy, Bunessan.

CAMPBELTOWN

President Mr Hector MacNeill, M.A.
Secretary

COLONSAY

President Mr Neil M. MacNeil.
Secretary Mrs J. Cursiter, Glassard, Colonsay.

CORNAIGMORE

President Mr Malcolm M. MacLean.
Secretary Mr Neil MacLeod, M.A., "Tigh A' Chuain", Balephetrish, Tiree.

CRUACHAN

President Mr Kenneth Campbell.
Secretary Mrs Kenneth Campbell, Killegray, Taynuilt.

CUMBERNAULD

President Mr Calum MacLeod.
Secretary Mrs M. Conlon, 1b Mossiel Road, Cumbernauld.

DUMFRIES AND GALLOWAY

President Mr Colin G. Morrison.
Secretary Mrs Cath. R. Johnston, Snowdrop Bank, 226 Annan Road, Dumfries.

DUNDEE

Chief Mr John A. MacLeod.
Secretary Miss Joan K. Drummond, "Braemore", 331 Blackness Road, Dundee.

DUNKELD

President Dr N. Morison.
Secretary Mrs A. Humphreys, 31 Willowbank, Birnam, Dunkeld.

DUNOON

President Mr Gilbert MacAllister.
Secretary Mr James MacDonald, 85 Ardenslate Road, Kirn.

EDINBURGH

President Mr William Neill.
Secretary Mr Calum MacRitchie, 63 Ashley Drive, Edinburgh, 11.

FALKIRK

President Mr Calum Iain MacLeod.
Secretary Miss Kathleen E. Reid, 19 Queen Street, Grangemouth.

GLASGOW

President Mr Calum Robertson.
Secretary Mr David Edgar, 79 Essex Drive, Glasgow, W.4.

GLENROTHES

President Mr A. MacLean.
Secretary Mr M. A. Donald, 29 Lorne Court, Rimbleton, Glenrothes.

GOVAN

President Mr John MacPhee.
Secretary Mrs D. MacFadyen, 23 Crookston Avenue, Glasgow, S.W.2.

- ISLAY
President Mr Duncan MacCalman.
Secretaries Miss Iseabel Stewart, 90 Main Street, Bowmore.
Miss Effie Clark, "Achnamara", Port Charlotte.
- KILLIN
President Mr G. C. Colmar.
Secretary Miss E. Walker, Corrie Lodge, Killin.
- KILMARNOCK
President Rev. Arch. M. Beaton, T.D. M.A.
Secretary Mrs Jean Ferguson, 1 Ellisland Drive, Kilmarnock.
- KINLOCH RANNOCH
President Mr G. Campbell.
Secretary Miss Morag MacGregor, Ardlarich, Rannoch Station, Perthshire.
- KINROSS
President Mr A. Sneddon.
Secretary Mr Alexander Bayne, Jnr., Boreland, Cleish, Kinross-shire.
- LARBERT
President Mr John MacLean.
Secretary Miss Mary A. Robertson, 71 Main Street, Larbert.
- LARGS
President Mr W. D. C. MacIvor.
Secretary Miss Janet S. Hay, 5 Haylie Gardens, Largs.
- LOCHEARNHEAD
President Mr J. C. Ferguson.
Secretary Mrs K. Stewart, "Innishewan", Luib, Perthshire.
- LOCHFYNE
President Mr D. J. Wilson.
Secretary Mrs Harry Fyfe, 2 Kennoway Cottages, Tayvallich, by Lochgilphead.
- LOCHTAYSIDE
President Mr Malcolm MacCallum.
Secretary Miss Elizabeth C. McDiarmid, Shenlarich, Lawers, by Aberfeldy.
- LOGIERAIT
President Rev. H. M. Gilmour.
Secretary Miss Annie Dewar, Hillhead, Logierait, Ballinluig.
- MANCHESTER
President Mr W. S. MacLean.
Secretary Mr Donald J. Munro, Roewoods, Birtles Road, Macclefield, Cheshire.
- OBAN
President Mr Donald Thomson, M.A., F.E.I.S.
Secretary Mr R. L. M. Banks, B.L., 19 Stevenson Street, Oban.
- PORT GLASGOW
President Mr Angus Smith.
Secretary Mr Robert Smith, 49a Bawhirley Road, Greenock.
- STIRLING
President Mr Ian D. MacCallum.
Secretary Mrs Mary F. M. McNicol, Ardbeg, Bridge of Allan.
- TOBERMORY
President Captain Black.
Secretary Mr James Gallacher, Clydesdale Bank, Tobermory.
- VALE OF LEVEN
President Mr Murdo MacGregor.
Secretary Mr John Agnew, 18 Lansbury Street, Levenvale, Alexandria.

Affiliated Societies

Aberdeen Gaelic Choir
Arran Society of Glasgow
Ballachulish Gaelic Choir
Blairgowrie and District Highland Association
Clan Cameron Association
Clydebank Highlanders' Association
Celtic Union, Edinburgh
Clan Donnachaidh Society
Clan MacLean Association
Clarsach Society
Comunn Tir nam Beann, Dun Eideann
Crieff and District Highland Association
East Kilbride and District Highlanders' Association
Edinburgh Argyll Association
Edinburgh Gaelic Choir
Gaelic Society of Glasgow
Gaelic Society of London
Gaelic Society of Perth
Glasgow Coll Association
Glasgow Gaelic Drama Association
Glasgow Gaelic Musical Association
Glasgow Highland Club
Glasgow High School Gaelic Class Ceilidh
Glasgow Islay Association
Glasgow Islay Gaelic Choir
Glasgow Jura Association
Glasgow Lewis and Harris Association
Glasgow Morven Association
Glasgow Mull and Iona Association
Glasgow Skye Association
Glasgow Sutherlandshire Association
Glasgow University Ossianic Club
Glasgow Wester Ross Benevolent Association
Gourock Highland Association
Govan Gaelic Choir
Greenock Gaelic Choir
Greenock Gaelic Choral Society
Greenock Tir nam Beann Association
Hamilton and District Highlanders' Association
Helensburgh and District Highland Association
Highland Society of Dunfermline
Johnstone Highlanders' Association
Kilmarnock Gaelic Choir
Knightswood and District Highland Association
Lanark Highlanders' Association
Lochalsh Gaelic Choir
London Argyllshire Association
London Gaelic Choir
Lothian Celtic Choir
Luss and District Highland Society
Manchester Gaelic Choir
Maryhill and District Highland Association
Mid-Argyll Association
Motherwell and Wishaw Highland Association
North Uist and Bernera Association
Oban and Lorn Association
Paisley Highlanders' Association
St. Columba Gaelic Church Choir
Skelmorlie and District Highland Association
Stirling Gaelic Choir
Stirling Gaelic Society
Stornoway Gaelic Choir
Tiree Association
Uist and Barra Association
Vancouver Comunn Gaidhealach

EXECUTIVE COUNCIL 1967/68

Elected Members

President

Donald Grant, M.A., M.Ed., B.A., Glasgow

Council

Elected from Northern Regional Council —

I. R. Mackay, Vice-President, Inverness.
Miss Lucy Cameron, Caol.
Miss Kay Matheson, Inverasdale.
D. J. MacCuish, Inverness.
Tom MacIver, Evanton.

Elected from Southern Regional Council —

Rev. Arch. M. Beaton, Vice-President, Dundonald.
Roderick Mackinnon, Perth.
Lady Bannerman of Kildonan, Balmaha.
Calum D. Morrison, Glasgow.
Calum Robertson, Glasgow.

Representatives —

T. B. Duncan, Glasgow, Corporation of Glasgow.
John A. Smith, Vice-Principal Jordanhill College of Education, Joint
Committee of Colleges of Education in Scotland.
Professor D. S. Thomson, Glasgow, Celtic Departments of the
Universities.
Provost R. MacLeod, Tobermory, Argyll County Council.
Dr J. A. MacLean, M.A., C.B.E., Director of Education, Inverness-shire
County Council.
Ronald Macdonald, M.A., Director of Education, Ross-shire County
Council.
Donald Kennedy, Stornoway, Lewis and Harris District Councils.
John MacInnes, Daliburgh, Uist and Barra District Councils.
Mrs C. F. Rutherford, Golspie, Association of County Councils of
Scotland.
Donald Thomson, M.A., F.E.I.S., Oban, Educational Institute of
Scotland.

REGIONAL COUNCILS 1967/68

Northern — I. R. Mackay (*Chairman*), Miss Kay Matheson (*Vice-Chairman*), Miss Lucy Cameron, Alex Fraser, Capt. P. Kelley, Fr. J. MacCormick, D. J. MacCuish, Mrs C. Macdonald, Farquhar Macintosh, Tom MacIver, Alistair M. MacLean, Angus MacLean, The Hon. Mrs Maclean of Ardgour, Miss B. MacRae, H. MacRae, Mrs M. MacTaggart, John M. Mathieson, Murdo Montgomery, Dr H. M. Morgan, Hume D. Robertson, D. J. Wilson.

Southern — Rev. Arch. M. Beaton (*Chairman*), Roderick Mackinnon (*Vice-Chairman*), Lady Bannerman of Kildonan, Donald Grant, Miss May F. Hunter, Gilbert MacAllister, Fred MacAulay, Norman E. Macdonald, Rev. John MacDougall, Miss F. C. Macfarlan, Donald Morrison, William Neill, Andrew Pearson, Calum Robertson, John Grant, Miss Isa Macmillan, Miss M. M. Matheson, Calum D. Morrison, Donald Thomson, James Thomson, Mrs Angus Whyte.

COMMITTEES

Advisory Committee — Lady Bannerman of Kildonan, Miss Kay Matheson, D. J. MacCuish, Roderick Mackinnon, Calum Robertson, Donald Thomson, President and Vice-Presidents (*ex-officiis*).

Finance — Calum Robertson (*Convener*), Lady Bannerman of Kildonan, I. R. Mackay, Mrs Angus Whyte, Duncan Martin, President (*ex-officio*). Co-opted, G. Harvey MacLean.

Publications and Education — Roderick Mackinnon (*Convener*), Ronald Macdonald, Dr J. A. Maclean, I. R. Mackay, John A. Smith, Professor D. S. Thomson, President (*ex-officio*). Farquhar Macintosh, Donald Morrison, Murdo Macleod, James Thomson.

Mod and Music — Donald Thomson (*Convener*), Rev. Arch. M. Beaton, Miss Lucy Cameron, President (*ex-officio*), Miss Evelyn Campbell, Miss Joan Mackenzie, Donald MacRitchie, Dr John W. Bannerman, John A. MacRae, Calum D. Morrison, Miss Margot Campbell. Ian M. Millar and James Sinclair, representing the Association of Gaelic Choirs. Gilbert MacAllister and Angus MacTavish, representing 1968 Mod Local Committee.

Art and Industry — Miss May F. Hunter (*Convener*), Lady Bannerman of Kildonan, Miss Kay Matheson, Tom MacIver, President (*ex-officio*). Miss May Margaret MacMillan, Mrs M. C. Edgar, Mrs Donalda Macleod, John A. MacDonald, Donald Johnston, Archie Fraser, G. MacLellan.

Roimhfhacal — Foreword

Tha dà sgeul a'leantainn an seo a dhearbhas nach robh An Comunn Gàidhealach na thàmh ré na bliadhna a tha seachad.

Bithidh fhios aig feadhainn mar tha air beagan mu na h-oidhirpean a rinneadh a chum aobhar na Gàidhlig a chur air adhart. Aig a' cheart am tha e feumail gum bitheadh cùntas nas mionaidiche air a dheanamh an seo air na h-oidhirpean sin. Tha e an dòigh aràidh ceart, saoilidh mi, gum bitheadh fhios aig na buill uile air an dealas leis am bheil am Fear-Stiùiridh, Mgr. MacAoidh, a'sgrùdadh gun tàmh, aig baile is fo'n bhaile, airson àite nas urramaiche a chosnadh do'n Ghàidhlig an suilean riaghaltais, chomhairlean mora is beaga, agus an t-sluaigh air fad.

'Se an sgeul eile mar a thàinig an t-ionmhas a steach (gnothach doirbh), agus mar a chaidh e a mach, ni a tha soirbh gu leòr. Tha cùntas an seo air oidhirp shonraichte, se sin mar a chruinnicheadh £15,000 an taobh a staigh de bhliadhna. Bithidh cuimhne air an oidhirp ainmeil seo, agus an té a bh'air ceann na h-obrach, a Bhana Mhorair Nic Ille na Brataich, fad iomadh latha is bliadhna.

Tha mi'n dòchas gun cuir na th'air innse, mu airgead is eile, buill a' Chomuinn a dh'obair nas cruaidhe fhathast as leth na cànan.

Donald MacDonald

Obair nan Comhairlean

Thugadh suil gu math geur feadh na bliadhna air obair A'Chomuinn agus chaidh ruintean a dheasachadh gus an obair a choimhlionadh mar a thatar a'faicinn freagarrach airson nam bliadhnaichean air thoiseach oirnn. 'Sa cheud aite chan e Comunn na Gaidhlig a tha 'sa Chomunn agus bho nach gabh na Gaidheil agus a Ghaidhlig sgaradh feumar na ruintean a choimhlionadh air da cheann ar dleas-danas do'n Ghaidhlig agus ar dleasdanas do na daoine.

Chan e mhain gu feum sinn fhein an canan a bhrosnachadh ach oidhirpean a chuideachadh troimh gach buidheann eile a tha an sas innte; le a bhith deasachadh agus a clo-bhualadh leabhraichean; a'cumail suil air na tha tachairt an rioghachdan eile agus a'feuchainn ri inbhe a chosnadh do'n Ghaidhlig gus an seas i h-aite fhein feadh an t-saoghail.

A thaobh nan Gaidheal feumaidh sinn a bhi furachail gun teid leasachadh agus adhartas a dheanamh a bhitheas chum math is bith-beo an t-sluaigh, chionn mur a bi obair fhreagarrach ann cha bhi daoine ann. Theid an tàladh air falbh gu aiteachan Beurla far an caill iad an canan 'san dualchas.

Tha e romhainn cuideachadh, comhairle is stiùireadh a thabhairt do gach buidheann aig a bheil dleasdanas ann an obair 'sam bith ris a bheil An Comunn co-cheangailte.

Ann an gnothuichean eadar-naiseanta tha bhuainn a bhith comhla ri na cananan beaga eile agus aire an t-saoghail a tharruing gu'n chanan, a bhith ag obair an co-cheangal riutha agus a'cuideachadh le sgrùdadh is rannsachadh sam bith a dh'fheumar a dheanamh.

Chaneil teagamh sam bith gur h-ann 'sna h-Eileanan a ghleidhear a' Ghaidhlig ma gheibh i cothrom agus 'sann an so a dh'fheumas An Comunn oidhirp mhor a dheanamh. An ceart uair chaneil againn ach da mheur 'sna h-eileanan agus dh'fheumadh sinn duine a shuidheachadh 'sna h-eileanan a bhrosnaicheadh gach cuis a tha ri coimhead ris. Feumar cuideachd cuid-eigin a sheallas ri clobhualadh, agus ri tide, fear a sheallas ri reic is ceannachd. Tha am Mod cuideachd ri aire fhaighinn agus tha sinn an dochas gum faigh so cuideachadh airgid bho Chomhairlean Ionadail troimh Bhile a tha dol 'ga thogail an Tigh nan Cumantan 'san ath sheisean.

Co-chruinneachadh nan cananan beaga

Bha seachd deug de na cananan beaga air an riochdachadh aig coinneamh ann an Oslo 'san Lunasdal, air tighinn comhla airson a cheud uair agus bha am Fear Stiuiridh a seasamh aite na Gaidhlig. Chaidh run bho'n choinneamh gu gach rioghachd feadh an t-saoghail a'cur an ceill gu robh coirichean laghail aig na cananan beaga fo "Choirichean Coitcheam a' Chruinne Ce" agus gum bu choir na coirichean sin a thoirt dhaibh. Bho'n uair sin tha na h-uidhir a dh'obair an cophairt a'dol air adhart am measg na rioghachdan a bha aig a chruinneachadh agus tha sinn a'faicinn beagan de'n bhuaidh a tha aige so 'nar rioghachd fhein.

Comhairlean Ionadail A'Chomuinn

Chaidh comhairlean ionadail a chuir air bhonn an grunn d a dh'aitichean a chuidicheas le obair Comhairle a' Chinn a Tuath 'sa' Chinn a Deas. Tha coltas gum bi iad so comasach air torr oibreach a ghabhail as laimh 'sna bliadhnaichean a tha romhainn gu h-araidh a' lorg luchd teagaisg, luchd stiuiridh choisirean, cuir air bhonn clasaichean is ag oideachadh na daoine 'sna cearnaidhean aca fhein mu'n eachdraidh is dualchas.

Cuideachadh Airgid

Fhuair sinn £1,690 am bliadhna bho Chomhairlean Siorramachd is Comhairlean Ionadail agus tha sinn a'toirt taing do'n fheadhainn a tha sior chuideachadh leinn.

Chuir sinn cuideachd tagradh mu choinneamh Runaire na Staite a dh'iarraidh airgid mar a tha buidhnean eile a'faighinn. Chan eil sinn a'faicinn aobhar sam bith gum biodh a' Ghaidhlig air dheireadh. Tha sinn a'cosg corr air £20,000 gach bliadhna agus tha e fas nas duilghe a h-uile bliadhna so a thogail mar a b'abhaist.

Sluagh

Tha e deanamh uallaich dhuinn mar a tha daoine òga a'fagail nan eilean. 'Sa' chunntas a chaidh a dheanamh ann an 1966 tha sinn a'faicinn gun do dh'fhag 1,300 de oigrìdh eadar 15-24 bliadhna a dh'aois Leodhas is na Hèarradh bho 1961 agus gu bheil barrachd nighean a'fagail na tha falbh a ghilleann. Na leanadh an imprig so cha bhiodh moran air fhagail aig toiseach bliadhna 2000.

Gaidhlig ann an Sgoilean

Ma gheibhear luchd teagasg tha coltas gu bheil siorramachd is baile no dha deonach air so a chuir air bhonn a thuilleadh air an fheadhainn a bha ann an uiridh. Chaidh clas Gaidhlig a thoiseachadh 'san Acadamaidh an Dun Eideann airson nan clasaichean as airde agus tha iarraidh air an leudachadh.

Am Mod

Ged nach robh uidhir de cho-fharpuisich aig a'Mhod an Glaschu 'sa bha an Inbhir Nis, bha am Mod so ainmeil airson da ni. Chruinnich a'Chomhairle Ionadail £15,500 agus rud a shonruicheas am Mod so thar gach Mod, choisin Mgr. Tormod MacGilleathan Crun a Bhaird agus Bonn Oir nam Fear.

Airson a'cheud uair bha Feisd Albannach 'ga cumail an deidh fuasgladh a Mhoid oidhche Di-Luain.

Tha a'Chomhairle Ionadail fo stiùireadh na Mna-Uasail Nic Ille Na Brataich r'a moladh airson an obair a rinn iad re na bliadhna agus fad na seachduinne.

Chumadh na Modan Ionadal mar a b'abhaist ann an seachd aitean deug. Bha 4,200 a'gabhail pairt as na Modan sin gu leir agus tha corr air £300 a chosgais co-cheangailte ri gach fear eadar britheamhan, siubhal, leabhrair is eile. Cha bu choir so a dhol air di-chuimhn' 'nuair a bheachdaicheas sinn air a Mhod Naiseanta.

AN ARD CHOMHAIRLE

Coinneamhan : Chumadh sia coinneamhan de'n Ard Chomhairle fad na bliadhna. Air son a' cheud uair an eachdraidh A' Chomuinn Gaidhealaich chumadh coinneamh de'n Ard Chomhairle am Baile Steòrnabhaigh air dhaibh a bhith air am fiathachadh le Comunn Gaidhealach Leódhais. Roimh an choinneamh so bha coinneamh aig an Ard Chomhairle ri riochdairean bho Chomhairlean Sgìreachd Leódhais agus Na Hearadh, Baile Steòrnabhaigh, Comunn nan Croitearan, ri Ceann Suidhe na Comhairle Ionadail is ri luchd-teagaisg. Bu mhath leinn an cothrom so a ghabhail gu taing a chur air mhaireann do Chomunn Gaidhealach Leódhais is do na riochdairean eile a nochd fìor chàirdeas is choibhneas do bhuill na h-Ard Chomhairle.

Thatar an comain Luchd-stiùiridh an Fhoghlaim anns na Siorrachdan a thug cead do luchd-teagaisg coinneamhan a fhrithealadh troimh an t-seachdain.

Riochdairean air an Ard Chomhairle : Ré na bliadhna ghabh ochd buidhnean ri cuireadh riochdairean a chur air an Ard Chomhairle agus tha aon bhall bho na leanas :

Comhairle Baile Ghlaschu,
Comhairle nan Colaistean Foghlaim an Albainn,
Roinnean Ceilteach nan Oilthighean,
Comhairlean Shiorrachdan Earra Gaidheal,
Inbhirnis is Rois,
Comunn Chomhairlean Shiorrachd an Albainn,
Comunn an luchd-teagaisg (E.I.S.).

Tha dithis riochdairean eile bho Chomhairlean Sgìrean Uidhist agus Barraidh, Leódhais agus Na Hearadh.

Urras na Féille : Dh'fhàgadh beàrn a measg an Luchd-urrais ri linn bàis Sir Seoras Caimbeul, Succoth, agus rùnaich a' Choinneamh Bhliadhnail Mgr.

Harvey MacGilleathain fhiathachadh gus àite a lìonadh. Tha sinn toilichte gun d'fhuairadh fear cho comasach ri Mgr. MacGilleathain gu bhith air àireamh an Luchd-urrais.

Bòrd Leasachaidh na Gaidhealtachd : Thatar an comain a' Bhùird a thug seachad cuideachadh airgid gu àireamh leabhraichean a chur a mach air dualchas is obraichean anns a' Ghaidhealtachd.

Le cuideachadh bho'n Bhòrd thòisich obraichean ùra am Barraidh is am Beàrnasdal 'san Eilean Sgitheanach. Thàinig crìoch air obraichean eile anns na h-Eileanan agus air taobh siar na Gaidhealtachd, suidheachadh a tha a' cur iomagain air A' Chomunn Ghaidhealach. Thug An Comunn so gu aire a' Bhùird agus Rùnaire na Stàite agus dh'iarradh gun rannsaicheadh am Bòrd dìth obrach air a' Ghaidhealtachd agus anns na h-Eileanan is gun deasaicheadh iad sgeimichean air na bha dùil aca a dhèanamh air son grunn bhliadhnachan.

A bharrachd air a so rinneadh tagradh ris a' Bhòrd air son :—

- i. Cuideachadh airgid do'n Chomunn.
- ii. Fear-deilbhe anns na h-Eileanan an Iar.
- iii. Fear an Inbhirnis gu cuideachadh le clòbhualadh, rannsachadh, deasachadh theapaichean is cuideachadh teagaisg.

Chuireadh an t-iarrtas ceudna gu Rùnaire na Stàite, a nochd aig coinneamh an déidh sin nach faigheadh An Comunn cuideachadh airgid airson (ii) is (iii) an drasda co dhiubh.

Rinneadh tagradh gum biodh ball aig an robh Gàidhlig air Bòrd Leasachaidh na Gaidhealtachd ach cha deachaidh a' chùis a chur an dara taobh fhathast.

Còmhhdail Buidhnean nan Cànaichean Beaga : Fhritheil am Fear-stiùiridh a' Chòmhhdail an Oslo bho'n 10 - 13 latha de'n Lùnasdal, 1967.

An Eisteddfod agus an Oireachtas : Bha am Fear-stiùiridh 'na riochdaire bho'n Chomunn aig an Oireachtas agus am Fiosraiche aig an Eisteddfod. Dh'iarr Co Choiste an Oireachtais air an Fhear stiùiridh aithisg a dheasachadh air mar a ghabhadh an t-Oireachtas a rian na b'fhearr.

Comhairle an Ealdhain : Rinneadh tagradh gum du chòir Comhairle Ghàidhlig a bhith aig Comhairle an Ealdhain. Thugadh gu'n aire nach robh iad a' dèanamh uidhir is bu chòir dhaibh as leth na Gàidhlig agus tha iad a' cur mu dheidhinn aithisg a dheasachadh air na tha iad a' dèanamh anns a' Ghaidhealtachd.

Féis Dhùn-éideann : Air iarrtas Comhairle na Féise chumadh céilidh a bha fìor shoirbheachail an Talla Lìte san t-Sultain. Tha ar taing aig Roinn na Gàidhlig, BBC., a rinn gach ullachadh co-cheangailte ris a' chéilidh so.

Thatar cuideachd fada ann an comain Seonag NicCoinnich a chuir céilidh air ghleus as leth A' Chomuinn ann an Talla Comunn an Saltire.

Comhairle an Fhaclair : Rinn Buill na Comhairle ceud tòiseachadh air deasachadh an Fhaclair. Chaneil an àireamh air a' Chomhairle ach beag is

dh'fheumadh iad cuideachadh bho cheud co dhiubh. Thatar an comain na feadhainn a gheall cuideachadh ach dh'fheumte a cheithir uiread.

Nirribhidh is Lochlainn : Air iarrtas Comhairle Bhreatainn (British Council) chaidh am Fear-stiùiridh air chuairt do na duthchannan so anns a'Mhart far an tug e seachad 17 oraidean ann an 20 latha. Nochdadh gu bheil uidh aca an Albainn agus anns a'Ghaidhlig. O'n uair sin chaidh ban Albannach a shuidheachadh an Oslo mar leactair air gnothuichean Gaidhealach.

Ruintean A' Chomuinn Ghaidhealaich : Air iarrtas na h-Ard Chomhairle dheasaich am Fear-stiùiridh iomradh air Ruintean bu chòir a chur an gnìomh a thaobh na Gàidhlig. Thugadh fa-near na còraichean bu chòir a bhith aig luchd na Gàidhlig is nach eil aca. Mholadh oifis a bhith aig A' Chomuinn ann an Steòrnabhagh is seirbhiseach a bhith air ceann obair na Gàidhlig anns na h-Eileanan an Iar. Seach nach eil airgead ri fhaotainn bho'n Riaghaltas air son na h-obrach so an dràsda tha Comunn Gaidhealach Leódhais a' beachdachadh air meadhonan gu airgead a thogail a sheasadh a' chosgais san dol a mach. Feumaidh Comhairle a bhith air a cur air chois anns na h-Eilean an Iar agus 's e a' cheud cheum Meuran de'n Chomuinn a stéidheachadh anns gach eilean. Tha dhà ann an dràsda.

Tha 'san rùn cuideachd am Mòd Nàiseanta a chur air bhonn rianail le chosgaisean fhéin feuch an tarraing e airgead 'ga ionnsaigh.

Ghabh an Ard Chomhairle ris na ruintean is thugadh cead do'n Fhear-stiùiridh an cur an gnìomh mar a chì e iomchuidh.

Meal an naidheachd : Tha An Comunn Gaidhealach a' cur meal an naidheachd air triuir Ghaidheal a choisinn inbhe 'sa bhliadhna so; an t-Ollamh Iain M. MacIlle na Brataich air an do chuireadh urram Morair aig a'Bhliadhna Uir is tha ar deagh dhurachd aig a cheile cuideachd, A'Bhaintighearna Nic Ille na Brataich, an t-Ollamh I. A. MacGilleathain, Fear Stiùiridh an Fhoghlaim an Inbhir Nis agus Mgr. Seumas Grannd d'an d'thugadh urram an C.B.E.

Bas Bana-sheirbhiseach: Chaochail a' Mhgn. Uasal Cairistiona Nic an Tuairneir a bha an seirbhis A' Chomuinn ann an oifis Ghlaschu suas ri fichead bliadhna. Chaill An Comunn Gaidhealach bana-sheirbhiseach dhileas is tha sin a' cur an céill ar co-fhaireachdainn ris na càirdean a dh'fhàgadh 'na déidh.

COMHAIRLE AN EARAIL

Las nach robh gnothuich ri laimhseachadh, cho do choinnich a'Chomhairle am bliadhna.

COMHAIRLE A' MHOID IS A' CHIUIL

Choinnich a' Chomhairle sia uairean ré na bliadhna.

Am Mòd Nàiseanta, Glaschu, 1967 : "Cha phaidh taing iad" — 's e sin da-rìreadh is còir a ràdh a thaobh Comhairle Ionadail a' Mhòid an Glaschu. Chan

e mhàin gun d'rinn iad gach ullachadh a thaobh thallachan is àitean-fuirich ach chuir iad air adhart céilidhean anmoch a h-uile feasgar fad seachdain a' Mhòid, ni nach d'rinneadh le Comhairle Ionadail no leis A' Chomunn Ghaidhealach riamh roimhe. Anns na mìosan roimh 'n Mhòd rinn iad gach oidhirp is chleachd iad gach innleachd gu airgead a thogail air son Maoin a' Mhòid is Maoin Adhartachaidh A'Chomuinn. Chaidh leotha gu math oir thog iad £15,500, an t-sùim a b'àirde a chaidh a thogail riamh. Ceud taing do bhuill na Comhairle fo stiùireadh na Baintighearna Nic Ille na Brataich. Tha ar taing cuideachd aig Aitreabh nan Gaidheal a thug seachad àite saor is a nasgaidh air son gach coinneamh agus a dh'islich am màl gu mòr air son nan tallachan. Tha ar taing cuideachd aig Comhairle na Dràma an Glaschu a dh'uidheamaich dealbhan-cluich air feasgar Di-ciadain.

Tha sinn a' cur meal an naidheachd air Tormod MacGilleathain a choisinn Crùn na Bàrdachd agus am Bonn Oir air son seinn, dà urram nach do choisinn co-fharpais each riamh roimhe.

Aithisg air a' Mhòd Nàiseanta : Fhuair aithisg air a' Mhòd Naiseanta, 1966, bho Mhgr. Iain Ridley, Riochdaire bho Chomhairle an Ealdhain. Mhol e iomadh ni a bhiodh 'na bheachdsan a chum leas a' Mhòid. Mar thoradh air a so bha dreach ùr air Clàr-innsidh a' Mhòid Nàiseanta an Glaschu. Chaidh duaisean litreachais nan inbheach àrdachadh gu mòr agus dà cho-fharpais, aon air son ur-sgeul ann an Gàidhlig, a chur ris an àireamh. Fhuair An Comunn Ghaidhealach dileab Aonghais MhicNèill is a phiuthar, Mairead, agus diolaidh an riadh an t-airgead duais.

Theagamh gur e an gnothach is cudthromaiche a dh'éirich bho'n aithisg gun do dh'aontaicheadh Co-fharpaisean Oigridh a chumail air Di-ardaoin is Di-haoine agus Co-fharpaisean Inbheach air an t-seachdain an déidh sin. Chaidh ullachadh air son sin a dhèanamh air son Mòd Nàiseanta na h-ath bhliadhna anns an Aghaidh Mhòir.

Am Mòd Nàiseanta, 1969 : Cha d'fhuair aithisg cuireadh air son a' Mhòid aig a' Choinneamh Bhliadhnail an uiridh agus dh'iarradh rannsachadh an gabhadh am Mòd a chumail anns an Aghaidh Mhòir. Rinneadh sin agus b'e bhuil gun d'fhuair aithisg cuireadh bho na Meuran anns a' cheàrna sin de'n dùthaich. Chuireadh Comhairle Ionadail air chois a chuir romhpa £5,000 a thogail.

Tha dà co-fharpais a bharrachd — seinn anns an t-seann nòs — ann an sreath co-fharpaisean a' Bhuinn Oir aig Mòd na h-ath bhliadhna, ni a thatar an dòchas a chuireas àirde is loinn air na co-fharpaisean sin.

Am Mòd Nàiseanta, 1968 : Tha a' Chomhairle Ionadail an Dùnomhain a' dèanamh làn ullachadh is glé thrang a' trusadh airgid agus tha sinn toilichte gu bheil a' soirbheachadh leotha. Tha e 'na thaic dhaibh gu bheil feadhainn a tha eòlach air an obair 'nam buill de'n Chomhairle.

Riochdairean : A thuilleadh air riochdairean bho Chomhairlean Ionadail A' Mhòid tha dithis riochdairean bho Chomunn nan Còisirean Gàidhlig 'nam buill de Chomhairle a' Mhòid is a' Chiùil.

Fo-chomhairle a' Chiùil : Chum an Fho-chomhairle ceithir coinneamhan is rinn iad obair mhòr a' taghadh òran fa chomhair Mòd na h-ath bhliadhna is am Mòd an déidh sin. Tha iad mu dheidhinn cuideachadh fhaotainn bho àireamh òran a chur a mach is chuir iad mu dheidhinn cuideachadh fhaotainn bho àireamh Ghaidheal air feadh na dùthcha.

Gill-dùbhlain ùra : Am bliadhna a rithist tha sinn an comain feadhainn a tha a' toirt dhuais air son a' Mhòid. Ghabhadh ris na leanas :—

Geall-dùbhlain Cuimhneachain Dhòmhnaill Rois
bho Chomunn Rois is Chromba, Dùn-éideann.

Geall-dùbhlain Iain MhicCoinnich Paterson
bho Dhionnasg Gàidhlig na h-Alba.

Cupan Còisir Ghàidhlig Steòrnabhaigh.

Tha a' cheud dhà dhiubh sin air son co-fharpaisean òigridh a tha ag ionnsachadh na Gàidhlig agus an tritheamh té air son seinn ceathrar inbheach.

COMHAIRLE AN IONMHAIS

A bharrachd air gnothuichean chùntas bheachdaich a Chomhairle dé bu chòir a dhèanamh mu ionmhasan is airgid urrais a bha an tasgadh is gun moran piseach a'tighinn orra. Dh'iarradh comhairle air luchd lagha is chomhairlich iadsan gum feumte cead iarraidh bho Chùirt an t-Seisean fo nobile officium ach cha robh cinnt gun gabhadh a chùirt ris mur a robh e soilleir nach b'urrainn An Comunn rùintean nan urras a choimhlionadh. A reir na comhairle bha e comasach dhuinn airgid Urrais Esme Smyth a chosg agus chaidh so a chuir ri cosgais Tigh Obar Thairbh. Tha an tigh a nis paighte.

Chaidh tuairmse cosgais a dheasachadh am bliadhna agus mar thoradh air an sin chaidh iarrtas a chuir gu Runaire na Staite. Bithidh còrr air £18,000 'ga chosg eadar da cheann na bliadhna air tuarasdail is cosgaisean steidhichte agus cha bhi a'tighinn a steach mu choinneamh ach mu £13,000. Bithidh mar sin £5,000 goirid mur a tig cuideachadh. Thainig £14,130 a steach o Mhòd Ghlaschu am bliadhna nì a rinn neartachadh mor air suidheachadh chunntasan agus £2,239 a steach o Thoradh. Bu mhath leinn barrachd airgid fhaicinn a'tighinn a steach o bhuill agus feumar aire a thoirt do'n chùis. Le còrr is £448 'nar laimh aig deireadh bliadhna far an robh cosgais cho trom le £2,500 air leth airson aitreabh Ghlaschu cha b'e droch bhliadhna bha againn idir ach feumaidh sinn a bhi faicilleach a thaobh cosgaisean.

COMHAIRLE A'CHLO-BHUALAIDH IS AN FHOGHLUIM

Choinnich a'Chomhairle so trì uairean re na bliadhna

Sruth

Anns an Ghiblinn 1967 thainig am paipear so a mach airson a'cheud uair. Ghabh e aite a'mhiosachain An Gaidheal agus tha e a'tighinn a mach gach dara seachduinn air a chlo-bhualadh leis an "Highland Herald" an Inbhir Nis. Bha feill mhath air toiseach na bliadhna ach 'sann an lughad tha so an deidh a dhol. Dh'aindeoin sin tha am paipear a'deanamh feum agus a'reic chan ann a mhain air feadh Alba ach an duthchanan thall thairis cuideachd.

Reid's Elementary Course

Thainig an leabhar so a mach a rithist le ceartachadh fo laimh Mhgr. Dhomhnaill Mhic Thomais. Tha sinn an comain Urras NicCaoig a chuidich leis a chlo-bhualadh.

Mo Leabhar

Chuirear a mach dhà de na leabhraichean so a dheasaicheadh le luchd-teagaisg an Leodhas fo stiùireadh na Mgn. Uasail Mairead A. NicAscaill. Tha gach fear an da earrainn, leabhar-leughaidh 's leabhar-oibreach.

Leabhraichean a Chlo bhualadh 'san Fhraing

Thainig trì leabhraichean a mach a dh'eadar-theangaicheadh le Mgr. Domhnall Grannd agus tha dochas gum bi sia a'tighinn am follais air a' bhliadhna tha tighinn. So ainm na leabhraichean ùra Ludag Bheag, Banrigh an t-Sneachda, Ros Bhan is Ros Dhonn.

Cairtean Nollaig

Bha feill mhath air na Cairtean Nollaig agus bithear a'cuir feadhainn a mach am bliadhna cuideachd.

Buntus Cainte

Tha Mgr. Domhnall MacAmhlaigh, Oilthigh Obairdheadhain, ag ullachadh Leasanan bho'n fheadhainn a fhuair an Eirinn agus tha aont' o Roinn an Fhoghlaim is o Telefis Eireann gu faighear na dealbhan a tha 'san leabhran agus air Telebhisean.

Leasain A'Ghaidheil

Thatar ag ullachadh na leasain aig Iain Domhnallach a thainig am follais 'sa' Ghaidheal airson feum luchd-ionnsachaidh agus sgoiltean.

Leasain Ghaidhlig

Mhol a'chomhairle na leasain so air clair a chuir a bith. Reic iad air leth math ach tha feum air a dhol air adhart bho'n cheud ceum so agus tha duil gum bi na leasain is na claran aig Gaelfonn deiseil 'san t-samhradh.

COMHAIRLE ROINN NA H-AIRDE TUATH

Choinnich a'Chomhairle so tri uairean fo stiùireadh Mhgr. R. MhicAoidh.

A thuilleadh air Mo Leabhar I agus II chuir a'chomhairle air adhart clo-bhualaidhean de leabhraichean co-cheangailte ris a'Ghaidhealtachd. Tha ochd dhiubh sin 'gan reic an nis.

Bha Buth-Fios Stabuill an Rìgh fosgailt' as t-samhradh agus bith Obar Thairbh fosgailte re na bliadhna.

Club Leabhar

Shuidhicheadh Club Leabhar na chompanaidh air leth bho'n Chomunn agus tha lamh-sgrìobhadh grunn leabhraichean aca. Tha cion airgid a'cuir bacadh orra fhathast ach tha iartras mu choinneamh a Bhord Leasachaidh airson cuideachadh fhaotainn.

Drama

Bha adhartas 'ga dheanamh le Drama Ghaidhlig agus chuidicheadh le Comhairle chur air bhonn 'sa Cheann-a-Tuath airson Feis a chuir air adhart agus dealbhan cluiche Gaidhlig a chruinneachadh an Tigh-Obar-Thairbh.

Tionnsgnaidhean

Bha comhairle bheag a'beachdachadh de an leasachadh a b'fhearr a dh'fhaodadh Am Bord deanamh a thaobh gnìomhachas is tionnsgnaidhean agus chaidh aithisg a dheasachadh 'sa chuir thuca a moladh de bu choir sealltainn ris. Tha nis fear dreuchd aig a Bhord airson na h-oibreach.

Meuran

Thoisich meuran de'n Chomunn an Uibhist a Tuath agus anns an Aghaidh Mhor. A thuilleadh air an so tha duil gum bi Mod Ionadail 'ga chumail an Obairdheadhain airson a'cheud uair.

COMHAIRLE ROINN NA H-AIRDE DEAS

Comhairlean Roinnean Dùthchail: Mholadh naoi roinnean a dhèanamh air an Airde Deas agus Comhairlean a chur air bonn le riochdairean bho Mheuran

is Comuinn Dhàimheil. Chuireadh trì Comhairlean air chois :—

- i. Còmhail is Siorrachd Renfriù.
- ii. Siorrachdan Shruighlea is Chlach-Mhanainn.
- iii. Siorrachdan Pheairt is Aonghais.

Tha gach Comhairle air coinneamhan a chumail gu beachdachadh air na dòighean a chleachdar gu rùintean a thaobh leasachadh na Gàidhlig is dualchas a chur air adhart 'nan roinnean fa leth is tha làn chead aca airgead a thogail gu cuideachadh leis an obair. Tha e air iarraidh air gach roinn riochdaire a thaghadh gu bhith 'na bhall de Chomhairle Roinn na h-Airde Deas.

Dh'fhàgadh obair shonraichte eile an urra ri buill na Comhairle. Tha dithis a' cur ri chèile ràdhan is còmhraidh a théid a chur air clàr chum feum luchd-ionnsachaidh na cànan. Tha ball eile a' trusadh laoidhean Nollaig.

Dh'ath-stéidhicheadh Meur a' Chomuinn an Glaschu fo'n ainm, "Meur Ghlaschu", aig coinneamh aig an robh riochdairean bho Chomuinn Dhàimheil anns a' bhaile a bharrachd air buill a' Mheur. Le ùidh gach Comunn Gàidhealach ann an Glaschu 'sa' Mheur chan eagal nach soirbhich leis.

Le stiùireadh bho'n Fhiosraiche chuireadh Meur Ile de'n Chomunn air chois air 13/2/68. Le riochdairean bho gach ceàrn de'n eilean air a' chomhairle thatar an dòchas gun soirbhich le'n cuid obrach.

Gàidhlig anns na Sgoilean : Tha Gàidhlig 'ga teagaisg am bun-sgoilean an Sruighlea agus thòisicheadh air a teagaisg ré uairean na sgoile ann an àireamh bhun-sgoilean an Glaschu aig a' Chàisg, 1968.

COMHAIRLE AN EALDHAIN IS A'GHNIOMHACHAIS

Rinn a'Chomhairle fo stiùireadh Maili F. Nic An t-Sealgair leudachadh mor air an fhoillseachadh a dh' ullaicheadh airson Mod Ghlaschu. Bha moran a bharrachd de cho-fharpuisean ann agus tha an t-ullachadh ceudna 'ga dheanamh mu choinneamh Mod 1968.

Fhuairheadh cuideachadh bho Chomhairle Ealdhain na h-Alba le dealbhan fhoillseachadh agus tha gealladh air cuideachadh airson an ath Mhod.

CEASNACHADH NA SGOILEAN

Bha seachd sgoilean a stigh airson na farpais so.

Sgoil MhicNeacail	Colaisde Ealdhain Inbhir Nis
An Tairbeart	An Acadamaidh Inbhir Nis
Portrigh	An Ard Sgoil Inbhir Nis
Sgoil an Obain	

Anns a'chuart dheireannaich aig Mod Ghlaschu rinn Sgoil an Obain a chuis air Sgoil MhicNeacail. Choisinn iad Cuach an "Daily Record" agus cupa airgid an ceann.

FARPUIS EACHDRAIDH IS DUALCHAI

Bha barrachd sgoilean, 12, a stigh airson na farpuis so am bliadhna. Thug Mgr. Eoin Domhnallach, Cille Mhoire an Eilein Sgiathanaich Cupan Throndairnis mar dhuais do'n sgoil a b'fhearr. Bhuinig Sgoil Sholais an aird dhuais — Cuach Throndairnis agus duais nam Bun sgoilean; Sgoil an t-Oib duais nan Iar Sgoilean; agus An Acadamaidh, Inbhir Nis duais nan Ard Sgoil.

Tigh Obar Thairbh

Tha an t-aite tlachdmhor so a sior tharraing luchd tadhail. Bha corr is 22,000 air a bhi'n rathad an uiridh agus tha am foillseachadh a' deanamh cuideachadh ann a bhi toirt dhaibh beachd eile air a Ghaidhlig agus air na Gaidheil. Am measg na thadhail feadh na bliadhna bha Moderator na h-Eaglais Steidhichte an t-Oll Roy Sanderson, Mgr. A. Milne, Ceann a Bh.B.C. an Alba, a Bhean Uasal Birte Chris Jensen, Bean Ceann Shuidhe Ghrinland, agus am Morair Kilmain a bha air ceann Urras an Eilthirich.

IOMRAIDHEAN AN LUCHD DREUCHD

Chuir am Fear Stiuiridh mìle no dha fo shàil am bliadhna. Bha e aig co-chruinneachadh nan cananan beaga an Oslo 'san Lunasdail, an Eirinn aig an Oireachtas agus ag cuir coir na Gaidhlig an Alba ris an Riaghaltas an sin. Bha e an Cardiff a' toirt oraid do'n Chomhdail Cheiltich. Chuir Comhairle Bhreatainn gu Nirribhidh is Lochlainn e a thoirt oraidean agus a thuilleadh air an sin rinn e 15,000 mìle a'siubhal aig an tigh. Bha e aig da fhichead coinneamh shuidhichte co-cheangailte ris a'Chomunn deas is tuath. Bha coinneamhan aige ri Roinn an Fhoghlum, am B.B.C., Comhairle an Ealdhain, Bord Leasachadh na Gaidhealtachd is iomadh buidhean eile. Rainig e cho fada deas ri Lunnainn. Bha e 102 oidhche air falbh bho dhachaidh agus fhuaire cothrom oraid a thoirt do'n Ard Sheanaidh an Dun Eideann.

Am Fiosraiche

A thuilleadh air 26 coinneamham Comhairlean de'n Chomunn an Glaschu an Inbhirnis 'sam Peairt fhrithheil am Fiosraiche 23 coinneamhan Meuran a Chomuinn s' comhairlean Modan Ionadail air feadh Tir Mor agus nan Eileanan.

Mar thoradh air coinneamhan a chum e 'sna h-Eileanan shuidhicheadh aon Mheur de'n Chomunn an Ile agus meur an Uibhist a Tuath.

Thadhail e air 34 Sgoile an Leodhus 'sna Hearadh, Uibhist a Tuath 'sa Deas, Barraidh, 'san Eilean Sgiathanach.

Tha na h-uibhir aige 'ga dheanamh co-cheangailte ri deasachadh SRUTH is sireadh sanasan-reic, coinneachadh ri luchd nam paipearan naidheachd agus am B.B.C., reidio is telebhisean.

Riochdaich e An Comunn aig an Eisteddfod agus thug e sia seachdhuinean an Glaschu aig am a Mhoid.

Re na bliadhna shiubhail e corr is 13,000 nìle is bha e corr is 80 oidhche bho'n tigh.

An Rùnaire : A bharrachd air coinneamhan de Chomhairlean Ionadail a' Mhòid ann an Glaschu is ann an Dùn-omhain, fhrithheil an Rùnaire 29 coinneamhan de Chomhairlean A' Chomuinn. Aig toiseach na bliadhna chuir e cuairt air 9 sgoilean ann an Aird-nam-murchan is anns a' Mhòrbhairn is thadhail e ann an Sgoil Tairbeart Loch Fìne. Bha e 'na thoileachadh gu robh a' Ghàidhlig 'ga teagaisg ann an cuid de na sgoilean sin.

Chumadh 9 Mòdan ann an Roinn na h-Airde Deas is bha an Rùnaire an làthar aig 7 is chuidich e 'na bhrìtheamh Gàidhlig aig 5 dhiubh. Thadhail e air 18 de Mheuran A' Chomuinn agus air 3 Comuinn Dhàimheil. Reiceadh leabhraichean, bràistean, neapaisean sgùird is searadairean shoithichean (Toradh A' Chomuinn) aig gach coinneamh de na Meuran far do nochd na buill ùidh mhór anns gach ni a tha An Comunn Gaidhealach a' reic. Thug e òraid mu'n Chomunn do Chomunn Bhan an Croftfoot an Glaschu is bha e air sgioba "Dé bhur barail" an Eaglais Ghàidhlig Chaluim Chille.

Review of the Year's Activities

Many of the activities and projects begun last year were consolidated and others such as Club Leabhar were brought to the stage where decisions could be made on how best they could operate. In the main, effort was concentrated on enhancing the public image of the language and the organisation, and successful efforts were made to develop international contacts with other minority language groups with a view to future co-operation.

A careful assessment was made of the role An Comunn could play in the future and as a result a new policy statement was issued. The main features of this were that An Comunn is not solely a language organisation it also has concern for the people who speak the language, and its activities should indicate clearly its double duty. Its duty to the language can be discharged through its own activities and by working through other agencies and bodies who have responsibilities and jurisdiction in fields of language promotion, teaching and development both at home and abroad. It is only by becoming actively concerned about the social and economic development of the Gaelic speaking areas that the duty to the people can be seen. Gaels will have to have equal opportunity for employment such as the rest of the country enjoys within their home area. Employment outwith Gaelic speaking areas is not going to help language maintenance.

In order to fulfil its obligations An Comunn will require to co-operate with, co-ordinate, guide and influence the activities of many other bodies in areas of social and economic development. In the international field it will have to be seen that Gaelic is still a living language and that such scientific development as has taken place with other minority languages must be paralleled in this country. It is a language whose status is still undefined and this will have to be clarified. It is not enough to say that Gaelic has contributed to Scottish culture — the areas in which this is evident will have to be identified. For instance we have the Christianising and educational influence of the Gaelic speakers of the Celtic church: — our early literature, music, bagpipes, dancing, tartans, clans, folklore, place names, surnames, a great deal of what is today regarded as characteristically Scottish.

An Comunn has for some time been concerned about the decline in the younger age groups in the islands and this was highlighted when the 1966 sample Census figures were released. In Lewis and Harris alone some 1300 persons in the 15-24 age group left the islands and there is a higher incidence of single males. This concern was conveyed to the Highlands and Islands Development Board early in 1966 when we stated: "We are however apprehensive about the future of the Western Isles and the Western mainland which as the 1961 Census report shows, are the very heart of Gaeldom. This territory is largely outwith the labour catchment areas which have been marked out for development and if additional employment is not provided the process of decay will be accelerated through the migration of working population to selected areas"

Representatives from the Association met the Highlands and Islands Development Board during the year to emphasise the need for parallel development on the West Coast to counterbalance those likely to take place in the East. Those enterprises established so far with assistance from the Highlands and Islands Development Board are warmly welcomed but it must not be expected that new employment will be easily created in the Gaelic speaking areas, the experience of Scandinavian countries in similar areas suggests that great efforts will have to be made in the short term to stem the tide of emigration far less

reverse it. We also welcome the appointment by the Highlands and Islands Development Board of a consultant Sociologist.

Further meetings were held this year with the Scottish Education Department and an application was made for financial assistance to An Comunn and for Government assistance to Gaelic publishing. Our representatives have met with a sympathetic hearing although the economic climate may not be greatly in our favour. Our recurring expenditure at £20,000 continues to increase some of it, such as telephones, postages, N.H.I., being outwith our control, but the considerable number of new publications, pamphlets and other material bear witness to the fact that the money is being productively used. An analysis of the sixteen provincial Mods indicates that about 4,200 persons take part in various capacities.. Expenditure on these is of the order of £3,300 and when it is considered that about 4,500 take part in the National Mod as well it can hardly be said that the Gaels do not do anything for themselves.

FINANCIAL ASSISTANCE

Grants made by local authorities this year came to £1,690 and we received £1,000 from the Scottish Education Department. The Highlands and Islands Development Board gave £400 to assist with Information Centre pamphlets, a contribution of £250 was received from the Gannochy Trust and the McCaig Trust granted £50 towards the publishing of Reid's Gaelic Grammar.

We would like to express our appreciation to all those who gave financial assistance, without their goodwill and backing we would not have been able to pursue so many diverse activities. A great deal of time and effort goes into raising funds voluntarily and it is becoming increasingly difficult to increase the amount raised by normal methods. If we are to expand our effort further, as we would wish, particularly in the Islands, much more money will be required as additional staff will be necessary. It is evident from the reports that considerably more work is being done than was envisaged two years ago.

GAELIC IN SCHOOLS

Education Authorities and headmasters continue to assist in the promotion of Gaelic and it would seem that provided sufficient teachers of Gaelic can be obtained that there is no immediate prospect of the demand for Gaelic classes diminishing. The appointment of Dr J. A. MacLean as Chairman of the Gaelic School Text Books Committee is welcomed because of his pioneering work in the educational field and the great need there is at the moment for modern Gaelic text books.

GAELIC IN FURTHER EDUCATION CENTRES

Classes in Gaelic are held in Further Education Centres as far apart as Thurso and London, and Gaelic choirs and drama groups, although not included in the following list of classes use Further Education facilities.

Moray and Nairn	1	Edinburgh	2
Renfrew	1	Dundee	3
Inverness-shire	17	Dunbarton	5
Caithness	1	Bute	3
Perth	5	Ayr	3
Stirling	1	Aberdeen	2
Lanark	3	Argyll	6
Glasgow	5	Ross-shire	7
Dumfries	1	Sutherland	1

Classes are also held in London, Manchester and Leeds.

PROVINCIAL MODS

Seventeen Provincial Mods were held during the summer at the following places :—

Stornoway	Stirling
Brora	Elgin
Gairloch	London
Kyle	Oban
Portree	Bowmore
Aberfeldy	Lochgilphead
Edinburgh	Glasgow
Fort William	Salen, Mull
Strontian	

NATIONAL MOD, GLASGOW

The organisation and fund raising for a National Mod are primarily the responsibility of a local committee and this entails two years' hard work. The outstanding achievement of the Glasgow Mod Committee in raising over £15,000 prior to the Mod for a Mod and Development Fund has never been equalled in An Comunn's history. We would like to place on record a tribute to Lady Bannerman, Convener, and all her willing helpers, in appreciation of their unsparing efforts.

The Glasgow Mod made history in that Norman Maclean, Cumbernauld, won the double distinction of being Crowned Bard and Men's Gold Medallist.

Once again we are indebted to the Gaelic Drama Association and Inverness Gaelic Drama Group for arranging the drama evening in the Highlanders Institute. The Inverness team has since then gained additional laurels by winning the District Final of the Scottish Community Drama Association competition.

As a result of the Arts Council report on the Mod a professional producer was engaged to help with the presentation and this assistance enabled us to see what improvements could yet be achieved. It is the shop window for Gaelic and is the occasion when most national attention is focussed on the culture, language, and associated problems, but it requires efficient administration and expert presentation and the possibilities of the Mod being run as a semi-autonomous organisation are being explored.

The following items were contained in Mod publications this year :—

Coisirean Oigridh

Chi Mi Na Mor-Bheanna	An Coileach A Bha'n Cearara
Maili Dhonn	Ruidhlidh Na Coilich Dhubha
An T-Eilean Muileach	Birlinn Ghoraidh Chrobhain
Breacan Mairi Uisdean	A Bhanarach Chaoin
Mo Chubhrachan	Creag Ghuanach
Gille-Caluim	An Teid Thu Bhuain Bhairneach ?
Fac Thu Na Feidh	Gun Chrodh Gun Aighean
Muile Nam Mor-Bheann	Eilean Mo Ghaoil
An Gaidheal 's a Leannan	Laoidh Na Rioghachd

Orain Na Cloinne

A Chuairt Shamhraidh	A Fhleasgaich Uir, Leanainn Thu.
An T-Oighr' Og	Bothan An Fhuarain
Eilean Uaine Fo Cheo	Failte Do Bharraidh
Forladh	Maol-Ruanaidh
Muile Nam Fuar-Bheann Mor	

Orain-Aon-Neach

A' Chailin Mhaiseach Dhonn	A Fhleasgaich Oig As Ceanalta
A Nigheanag A Ghraidh	Cuir A Chinn Dilis
Eilean Na Hearadh	Fhir A Dhreas Am Bealach
Fuadach Nan Gaidheal	Ghraidh An Tig Thu ?
Miann Cridhe	O Luaidh
O Righ Nan Dul	Thoir Dhomhsa An Gleann

The following is a comparative summary of Mod entries for the past five years :—

JUNIOR					Perth	Aberdeen	Largs	Inverness	Glasgow
Literary	...	...	...	...	29	169	116	147	85
Oral	...	...	...	...	173	212	190	304	293
Solo and Duet Singing	...	...	...	...	256	226	227	299	242
Choral	...	...	...	...	49	80	64	90	55
Instrumental	...	...	...	...	12	24	40	36	68
Art and Industry	...	...	...	...	27	72	77	70	19
SENIOR									
Literary	...	...	...	...	45	35	31	35	29
Oral	...	...	...	...	121	116	76	120	80
Solo and Duet Singing	...	...	...	...	455	434	405	453	426
Choral	...	...	...	...	88	96	85	103	95
Instrumental	...	...	...	...	16	15	17	23	22
Music Compilation	...	...	...	...	1	—	—	1	—
Arrangement	...	...	...	...	—	10	5	5	2
Composition of melody	...	...	...	...	3	11	14	13	8
Art and Industry	...	...	...	...	18	26	40	62	50
Clarsach	...	...	...	...	12	5	14	11	23
					1305	1531	1401	1772	1497

INFORMATION CENTRES

Abertarff House continues to attract visitors and to act as a focal point for all our activities. Over 22,000 people called at Abertarff House during the year and among the distinguished visitors were the Right Rev. Dr R. Sanderson, Moderator of the Church of Scotland, Lord Kilmain of the Pilgrim Trust, Mr A. Milne, Controller of the B.B.C. in Scotland, and Madam Birte Chris Jenzen, wife of the President of Greenland. Foreign newspaper correspondents make a point of visiting Abertarff House and we have received "mentions" in newspapers in Norway, Denmark, Finland and Holland.

Kings Stables was not so well patronised as last year and we were disappointed not to receive financial assistance for staffing the centre from the Highlands and Islands Development Board.

The following pamphlets were published during the year :—

- Modern Gaelic Verse — Iain Crichton Smith.
- Aluminium in the Highlands — F. G. Thompson.
- A Key to Highland Place Names — John Mathieson.
- The Story of Tartan — Lt.-Col. I. B. Cameron Taylor.
- The Industrial Highlands — Douglas Shaw.
- Crofting — J. S. Grant.

PUBLICATIONS

"Sruth" our bilingual newspaper which replaced "An Gaidheal" got off to a good start and has a circulation in countries as far apart as South America and India. Like all newspapers published in a minority language, circulation may always be low but it is generally accepted that if a language is to grow it must develop an effective journalistic form. It will be interesting to see how the style of writing changes. Like all newspapers a considerable part of its revenue must come from advertising and this is being continually explored.

Reid's Gaelic Grammar revised by Mr Donald Thomson was reprinted with assistance from the McCaig Trust. Mo Leabhar I and II, primary readers prepared in Lewis with work books were published and three coloured readers of fairy tales translated by Mr Donald Grant were released. The Buntus Cainnte (first steps in spoken Irish) blocks and

television cartoons are being made available by the Irish authorities to enable us to adapt these for instructional purposes. Other graded Irish texts produced by Teanglann and the Education Department such as Colm and Nualla for primary classes and Bunsreath (for secondary department learners) could also be available if desired. Two notable texts in the scientific study of Irish Gaelic, Bunchursa Foghraiochta (Basic Phonetics) and Buntus Gaeilge are now used in the preparation of all school books by Teanglann (language laboratory) and the Department of Education; these are not without significance for the development of Scottish Gaelic as many linguistic similarities are apparent.

Gaelic/English Dictionary

There has been a delay in finalising the Ms for the dictionary which is being prepared by the E.I.S. Central Gaelic Committee.

History and Folklore Competition

There were twelve entries in the competition this year. The Trotternish Cup for the over-all winners presented by Mr Jonathan MacDonald, Skye, was won by Sollas Primary School.

Winners of the three sections were :—

High Schools	— Inverness Royal Academy.
Secondary Schools	— Leverhulme Memorial School, Leverburgh.
Primary Schools	— Sollas Primary School.

Schools Quiz

A team from Oban High School ran out winners of the "Daily Record" Cuach, beating the Nicolson Institute, Stornoway, in the final.

E.C.O.L.M. Conference

The first European Conference of Lingual Minorities was held at Oslo from August 10th - 13th, 1967. Representatives from seventeen lingual minorities attended, viz.: Faroese, Frieslanders, Gaels, Welsh, Irish, Bretons, Provençals, Catelans, Basques, Rhaeto-romans, Macedonians, White Russians, Sorbs (Wendish), Finland Swedes, Lapps, Greenlanders and Nynorsk of Norway. Mr Kjell Bendevik, Acting Prime Minister, opened the Conference. His theme was that lingual minorities must have legal rights to equal status for their languages; these rights must be implemented and respected in accordance with the intention of the Declaration of Human Rights. Prepared papers were read by Professor Magne Oftedal, Professor Axel Somerfelt, Rolf Hanao, Dr Bjorn Aarseth, Sven Ahlskag and Miss Inez Boon. Information was exchanged on the official language position of the various minorities and a visit was paid to Det Norske Samlaget, the publishers specialising in books for the Norwegian minority languages Nynorsk and Lapp. They receive a grant of £25,000 per year and publish an average of 60 books.

A resolution from the Conference was submitted to all European governments and the United Nations Commission on Human Rights, saying :—

"The ECOLM - 67 welcomes the statement of the Acting Prime Minister of Norway, Mr Kjell Bendevik, at the opening of this Conference : "... lingual minorities . . . must have their legal rights, they must have their rights implemented, they must be respected".

"The Conference recognises the similarity between the problems affecting lingual minorities in different countries and those affecting the languages of small states in a rapidly integrating Europe.

"It is the right of all these languages to be protected and actively helped by European organisations and governments, to promote their survival and development as living languages and as integrated parts of our common European heritage.

"The Conference agrees on the necessity for a permanent organisation for the collection and distribution of information on problems affecting small European language groups. This should include not merely information concerning the statistics, status, literature and development of these languages, but also the results of special research into sociological, psychological and economic factors affecting lingual minorities."

Human Rights Year

1968 is recognised as Human Rights Year throughout the world and efforts are being directed to securing the support of all organisations involved in Britain to obtain the minimum human right for Gaelic — that of official recognition. This is a principle of the Declaration of Human Rights and does not depend on numbers.

Consultation with Other Organisations

A summary of some of the organisations with whom we have had contact appears at Appendix I.

SCHOOL OF SCOTTISH STUDIES

As a result of the agreement reached with the School last year a tape of six traditional songs and a tape with thirteen sgeulachdan have been received for release. It is hoped that the tapes of traditional songs will be used by competitors in the new orain-o-bheul aithris competition leading to the award of the Gold Medal.

ORGANISATION

Area Committees are now being formed to complement the activities of branches and Regional Councils. The first three cover Renfrew and Cowal, the counties of Stirling and Clackmannan and the counties of Perth and Angus.

STAFF

The sudden death of Miss Chrissie Turner, who served in the Glasgow Office for over twenty years, was a great loss to the organisation. Not only did she fulfil her duties zealously but she was an accompanist whose services were continually in demand at functions in the city. A formal tribute to her memory was paid by the President.

During the year senior staff attended meetings of standing and sub committees as follows: Director 40, Secretary 29, Fiosraiche 26, and travelled over 28,000 miles by road in addition to sea and air journeys to attend branch, Mod and other public meetings. The number of nights spent away from home by each is indicative of the demands that are made on them and their families: Director 102, Fiosraiche 80, Secretary 25.

FINANCE AND COMMERCIAL ACTIVITIES

Membership income was up slightly on last year at £1064. Donations and grants increased to £4,381 but our revenue on copyright protection dropped by £300. The handsome surplus of £14,130 from the Glasgow Mod enabled us to undertake certain items of expenditure we could not otherwise have considered and £2,500 was provided for the Glasgow Centre. For the first time the effect of a full year's expenditure on staff salaries is evident in the accounts and in expenditure on travelling. Largely due to the re-rating of Glasgow, property rating and insurance have doubled and other increases are due to statutory increases in various charges.

The Finance Committee felt that more support for "Sruth" by branches and members will be necessary over the next year to enable it to make some headway.

AN COMUNN PRODUCTIONS

The surplus on our trading account after a full year's operation is £2,239. A larger surplus could be expected if capital was available to enable us to hold additional stocks of crafts, books and other saleable items.

SUPPORT FOR LINGUAL MINORITIES

We omitted to mention in any detail the U.S.S.R. policy in regard to minority languages in our last Annual Report — this brief summary outlines the position:—

U.S.S.R.

The Soviet empire embraces a multitude of nationalities and cultures. It carries one sixth of the land surface of the world and has 208 million citizens who speak 120 languages. The dominating people are the Russians with 59.6% of the total population, next come the Ukrainians with 37 million, the Byelorussians 8 million, and so on down through over 100 nationalities to the Nogais in Soviet Doghestan with only 14,000.

After the Revolution in 1917 all language groups were promised support for development and while the exact degree of support and recognition is not known much of the information available is now generally accepted. For instance of forty-seven languages identified as spoken in the Caucasian area only ten were written, thirty-seven had no literature and of these twenty-three had no alphabet. Written languages were created as a first step by the Soviet regime and new alphabets were composed. While Russian became the language of intercourse between nations the language of the main group within a nation became the State language but instruction in the native language was given in primary schools immediately a written language appeared and it was later used as a medium in secondary schools, colleges and universities. It was a primary aim that before starting to study Russian, children could read and write in their native tongue. And the language of business and administration and judicial proceedings was the national language, not Russian. In the development of the various languages, however, Russian has become the main source of new terminology. Financial assistance for the promotion and development of minority languages and for publication is readily available.

DEFINITION OF DISCRIMINATION

The Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities at its 13th session in 1961 said that there was no precise definition between the prevention of discrimination and protection of minorities and discrimination can be said to mean the prevention of any action which denies to individuals or groups of people equality of treatment which they may wish and protection of minorities to mean the protection of non-dominant groups which while wishing in general for equality of treatment with the majority wish for a measure of preferential treatment in order to preserve basic characteristics which they possess and which distinguish them from the majority of the population. There are agreed statements between the Danish minority in Federal Germany and the German Minority in Denmark and these contain special protective measures. Other instances are quoted in the booklet "Protection of Minorities" issued by the United Nations in 1967.

Basic Principles of a Right of Nationalities unanimously adopted by the 17th Congress of the Federal Union of European Nationalities

The universal Human Rights are established in the Universal Declaration of Human Rights of the United Nations and in the European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms.

These rights shall be achievable for everybody.

Article 2(1) of the Universal Declaration says in this regard :

"Everyone is entitled to all the rights and freedoms set forth in this Declaration, without distinction of any kind, such as race, colour, sex, language, religion, political or other opinion, national or social origin, property, birth or other status."

Article 14 of the European Convention declares :

"The enjoyment of the rights and freedoms set forth in this Convention shall be secured without discrimination on any ground such as sex, race, colour, language, religion, political or other opinion, national or social origin, association with a national minority, property, birth or other status."

The respect of human rights and fundamental freedom is a condition of a loyal attitude towards the State and the mutual respect of all its citizens and ethnic groups. In order to secure to national minorities resp. nationalities the rights set forth in the Declarations mentioned, the FUEN estimate that the following BASIC PRINCIPLES OF A RIGHT OF NATIONALITIES be made valid law :

1. Everybody has the right freely to join a national minority resp. nationality. The States are engaged to create the political and social conditions for a free adhesion. This adhesion must neither be challenged nor investigated.
2. The benefits of all civic and political rights must be granted to all citizens irrespective of their adhesion to a national minority resp. nationality.
3. Every member of a national minority resp. nationality has the right freely to use orally and in writing and to preserve his language. This also comprises the right to instruction and to religious services including instruction in religion in his own language. Every State is bound to acknowledge and protect this right of the minority resp. nationality.
4. Every member of a national minority resp. nationality has in his native soil the right to deal with all representatives assemblies, courts and authorities directly in his own language, orally as well as in writing.
5. Moreover has every member of a national resp. nationality the right to freedom of movement as well as to remain in his region of origin. Members of a national minority resp. nationality must not — if they are public officers — be transferred to areas outside the region of their nationality without their approval.
6. Every national minority resp. nationality has the inviolable and inalienable right of protection, maintenance and development of its characteristics. This right is general and not limited to such groups which are recognised by international agreements.
7. Every national minority resp. nationality has the right to associate. It has the right to cultural autonomy comprising its own management of schools and in the field of the church. The national minorities resp. nationalities must for these purposes receive an equitable share of the public grants. Every national minority resp. nationality has also the right to equitable time in radio and television.
8. The population of a territory in a State which mainly consists of a national minority resp. nationality should be granted the right to territorial autonomy and to regional legislative power. The territorial autonomy shall be guaranteed a proportionate share of the public grants.
9. Every national minority resp. nationality has the right to adequate representation in parliaments as well as in all legislative and administrative boards. Evasive representation should not be used against national minorities resp. nationalities.
10. If a national minority resp. nationality is domiciled in a State which adheres to a Community of States with supra-national authorities, it shall be entitled to a proportionate representation in the assemblies of the peoples in that community.
11. The organisations of the national minorities resp. nationalities are entitled to represent their own interests as well as those of their groups and their individual adherents. A national minority resp. nationality, the rights of which are affected by the State, can demand help and protection by lodging a complaint with national, European or international courts.
12. The States and communities of States are morally engaged to organise their economic conditions in that way which ensures that adherents of the national minorities resp. nationalities can find occupation in their own territory, and do not find themselves forced to emigrate into other territories of the State in order to find sufficient standard of living. Nor should the economic development and industrialisation be used to submerge the territory of domicile of a national minority resp. nationality by means of labour forces of other nationalities. ..

APPENDIX I

Bodies with whom An Comunn has had consultation in 1967/68

Arts Council
British Broadcasting Corporation
Embassies (Cultural Departments)
Scottish Television
Grampian Television
The National Trust for Scotland
Highland Brigade
Scottish Council for Development and Industry
Scottish Council for Social Service
District Councils
Inverness Town Council
Highlands and Islands Development Board
Gaelic Drama Association
University Celtic Departments
Jordanhill College of Education
Scottish Tourist Board
Federation of Floral Art Clubs
Scottish Women's Rural Institutes
Federations of Crofters Unions
Highland Home Industries
Human Rights Association
Callendar Park College of Education
British Council
Conradh na Gaeilge
Comdhail na Gaeilge
Gaeltarra Eireann
Roinn an Fhoghlaim Eirinn
An t-Oireachtas
The Eisteddfod
Frisian Bureau
Lia Rumantschia
Scottish Crafts Centre
An Teanglann (Language Institute) Gormanstown
General Trustees of the Church of Scotland
Free Church Presbyteries
Church of Scotland Presbyteries
Scottish Community Drama Association
Crofters Commission
Glasgow Corporation
Stirling University
Oslo University
Bergen University
Federal Union of European Nationalities
Films of Scotland Committee
Independent Television Authority

Representation on Other Bodies

Scottish Council of Physical Recreation—Mr D. Grant, M.A., M.Ed., B.A.
Highlands and Islands Consultative Council—Miss K. Matheson.
McCaig Trust—Rev. T. M. Murchison, D.D.
Feill Trust—Mr Harvey MacLean.
The Director represents the Federation of Crofters' Unions on the Red Deer Commission.

An Comunn Gaidhealach is conscious of the need to maintain close contact with Local Authorities, Directors of Education, Churches, and the Secretary of State's Departments, and is endeavouring to improve liaison with them.

Lachlan Blair Mackay Awards

The revenue of £25 per annum from a trust established by Mr Douglas Stallard, 216 Archimedes Street, New Glasgow, Nova Scotia, in 1967, is to be used to enable a Gaelic learner to spend a holiday with a Gaelic speaking family in order to improve his proficiency in the language. The awards will be made for the first time in 1968.

The Angus and Margaret MacNeill Fund

The income of this Fund is to be applied to providing cash prizes for literature or poetry at the National Mod.

Literary Awards

Prizes as follows have been announced for the literary section of the 1968 National Mod :—

1. An Article, not exceeding 2,000 words, on a subject based on a social cultural economic aspect of the Highlands and Islands. Prizes — 1st, £10; 2nd, £7.
2. A Novel, between 35,000 and 40,000 words. Prize — £75.
3. Poem. 1st, £30; 2nd, £20.
4. Short Story of less than 600 words. 1st, £5; 2nd, £3.
5. Story extending to 2,000 words. 1st, £10; 2nd, £7.
6. One Act Play. £20.
7. Collection of Unpublished songs in manuscript or on tape. 1st, £10; 2nd, £7.

Income and Expenditure Accounts

AN COMUNN

Cothromachadh nan Cuntas Balance Sheet

FIACHAN LIABILITIES

1967

1. Maoin Duaisean a' Mhoid Mod Prize Fund

Cuimhneachan Sheumais Ghrannnd	
James Grant Memorial	£92 17 2
Raibeart MacMhaoilein	
Robert Macmillan	100 0 0
Dileab Dhomhnaill MhicAoidh	
Donald MacKay Legacy	1000 12 9
A' Bhean-phosda Stiubhart, Simla	
Mrs Stewart of Simla	400 0 0
Cuimhneachan na Mna Uasail NicUalraig-Fhriseil	
Mrs M. Kennedy-Fraser Memorial	101 19 6
Dileab Dr Roger MacNeill	
Dr Roger MacNeil Legacy	453 1 5
Cuimhneachan Eoghainn MhicThorcadal (Fingal)	
Hugh MacCorquodale (Fingal) Memorial	100 0 0
Maoin Dhonnchaidh Mhic Dhun t-Sleibhe (Mod Mhuile)	
Duncan Livingstone Fund (Mull Local Mod)	120 0 0
Cuimhneachan Thearlaich Chaimbeil	
Charles Campbell Memorial	85 14 4
Dileab na Nna Uasail Milloy Nic a'Mhuilleir	
Mrs Milloy Miller Bequest	400 0 0
Airgead Cuimhneachain Iain MhicNeacail	
John McNicol Memorial Fund	100 0 0
Dileab na Mgn. Uasail Nic a'Mhuilleir Weir	
Miss Miller Weir Bequest	83 6 8
Duaisean Cuimhneachain a'Choirneil Mur- chadh Mac an t-Sagairt (Mod Ile)	
Col. Murdoch MacTaggart Memorial Prizes (Islay Local Mod)	50 0 0
Ceilidh nan Gaidheal	100 0 0
Airgead Cuimhneachain Sheumais C. Mhic a'Phi	
James C. MacPhee Memorial Fund	125 0 0
A' Mhgn. Uasal Olive Chaimbeul, Inbhir-neill, M.B.E.	
Miss Olive Campbell of Inverneill, M.B.E.	83 11 0

£3396

£3396 2 10

2. Airgead Urrais Dr Caointean MacGill'Fhinneinn Dr Quintin MacLennan Trust Fund

Na tha air fhagail aig 1.4.67	
Balance as at 1.4.67	£4484 10 11
Cur ris: Buannachd Tighinn a Steach na bliadhna gus a so	
Add: Surplus of Income for year to date	176 5 0

4484

4660 15 11

(of which Capital £1559.19.10)
(An Calpa £1559.19.10)

£7880

£8056 18 9

GAIDHEALACH

Aig 31 Iatha da'n Mhart, 1968

As at 31st March, 1968

SOCHAIREAN ASSETS

1967

1. Seilbh ann an Cairtealan

Heritable Property

Oifisean, 65 Sraid Iar Regent, Glaschu.

Na chosg iad aig 1.4.65

Offices, 65 West Regent Street, Glasgow.

At cost as at 1.4.65

Gabhail Tigh Ohar-thairbh, Inbhirnis.

Lease, Abertarff House, Inverness

£3699 5 1

3541 6 6

£7241

£7240 11 7

2. Airneis Oifis, Goireasan is Innealan.

(Glaschu is Inbhirnis)

Office Furniture, Fittings and Equipment

(Glasgow and Inverness)

Na Chosg iad aig 1.4.67

At cost 1.4.67

Cur ris: Cosgais leasachaidh gus a so

Add: Cost of additions to date

£2696 14 3

241 7 8

2697

2938 1 11

3. Tasgaidhean Coitcheann aig na chosg iad.

General Investments at Cost.

£4600 3½% Seirichean Cogaidh

£4600 3½% War Stock

£1500 4% Seirichean Daingnichte

£1500 4% Consolidated Stock

£200 Comhairle Siorrachd Lanraig,

Seirichean, 6% 1978/80

£200 Lanarkshire County Council, 6% Stock, 1978/80

£1500 Comhairle Baile Birmingham, seirichean, So-fhuasgailte, 6% 1974/76

£1500 Birmingham Corp., 6% Redeemable Stock, 1974/76

£1100 Comhairle Siorrachd Lanraig, Seirichean, 6% 1978/80

£1100 Lanarkshire County Council, 6% Stock, 1978/80

£1000 Seirichean So-fhuasgladh, 6%, 1972

£1000 6% Conversion Stock, 1972

£4612 3 9

1543 10 6

199 12 0

1489 1 0

1112 13 6

988 6 6

9945

9945 7 3

(Luach Malairt £6388)

(Market Value £6388)

£100 Comhairle Baile Dhun-eideann, Seirichean So-fhuasgailte 5%, 1968/71

£100 Edinburgh Corporation, 5% Redeemable Stock, 1968/71

£100 Comhfhlaithreas Astrailia, Seirichean 5½%, 1977/80

£100 Commonwealth of Australia, 5½% Stock, 1977/80

£100 Comhairle Siorrachd Lanraig, Seirichean, 6%, 1978/80

£100 Lanarkshire County Council, 6% Stock, 1978/80

£100 Seirichean Urrais, 5½% Comhairle Siorrachd Dhun Bhreatainn, 1975

£100 5½% Trustee Security Stock, Dunbarton County Council, 1975

£99 10 11

99 9 9

101 3 0

99 16 0

£19883

£399 19 8

£20124 0 9

thirty-seven

AN COMUNN
Cothromachadh nan Cunntas
Balance Sheet

		FIACHAN LIABILITIES			
1967					
£7880				£8056	18 9
	3.	Airgead Comunn Ceilteach Strathmhoir Strathmore Celtic Society Fund			
		Na tha air fhagail aig 1.4.67			
254		Balance as at 1.4.67		254	6 0
	4.	Airgead Cuimhneachain Neill Mhic an Rothaich Neil Munro Memorial Fund			
		Na tha air fhagail aig 1.4.67			
		Balance as at 1.4.67	£88 9 4		
		Cur ris: Riadh Airgead Taisgte			
		Add: Deposit Receipt Interest	3 7 9		
			£91 17 1		
		Thoir dheth: Cosgais nan Duais			
89		Less: Cost of Prizes	2 8 6	89	8 7
	5.	Co-chomunn Chomunn Ghaidhlig is Ghaid- healach ann an Canada Federation of Gaelic and Highland Societies in Canada			
		Na tha air fhagail aig 1.4.67			
		Balance as at 1.4.67	73 6 2		
		Cur ris: Riadh Airgead Taisgte			
		Add: Deposit Receipt Interest	3 0 7		
			£76 6 9		
		Thoir deth: Cosgais da Aigeallan			
73		Less: Cost of two Pendants	6 6 0	70	0 9
	6.	Maoin a' Chuimhneachain is am Breith- buidheachais War Memorial and Thanksgiving Fund			
		Meudachd na Maoin			
		Amount of Fund	£11318 18 1		
		Tabhartas do Champa Comunn na h-Oigridh			
		Grant towards expenses of Camp	£259 14 0		
		Tabhartas do Choisirean Oigridh			
		Grant towards Junior Choir Expenses	244 11 11		
		Cosgaisean a' Bhanca			
		Bank Charges	1 11 6		
			£505 17 5		
		Riadh Interest			
11319			451 15 8	54 1 9	11264 16 4
	7.	Cunntas Airgead Dhuais a' Mhoid Mod Prize Fund Revenue Account			
		Dh'fhagadh			
		Balance brought forward	£468 13 10		
		Cur ris: Riadh air Tasgaidhean			
		Add: Interest on Investments	100 8 8		
			£569 2 6		
		Thoir dheth: Na chuireadh ri Cunntas Mod Glaschu			
469		Less: Transferred to Glasgow Mod Account	100 8 8	468	13 10

£20084

thirty-eight

£20204 4 3

GAIDHEALACH

Aig 31 latha da'n Mhart, 1968

As at 31st March, 1968

SOCHAIREAN ASSETS

1967
£19883

£20124 0 9

3. Tasgaidhean Coitcheann aig na chosg iad General Investments at Cost

£100 Seirichean So-fhuasgailte 5½%, 1977/79 Comhairle Siorrachd Lanraig	£399 19 8
£100 5½% Redeemable Stock, 1977/79 Lanarkshire County Council	98 6 10
£100 Comhairle Baile Lunnainn, Seirichean 6½% 1975/78	
£100 Corporation of London, 6½% Stock, 1975/78	99 18 6

699

589 5 0

(Luach Malairt £513)

(Market Value £513)

4. Tasgadh Airgead Duaisean a'Mhoid

Mod Prize Fund Investments

Seirichean Cogaidh 3½% aig na chosg iad

3½% War Stock at Cost

£100 Cuimhneachan Sheumais Ghrannnd	
£100 James Grant Memorial	£92 16 9
£120 Raibeart MacMhaoilein	
£120 Robert MacMillan	103 4 0
£1000 Dileab Dhomhnaill MhicAoidh	
£1000 Donald MacKay Legacy	994 16 4
£400 A' Bhean phosda Stiubhart, Simla	
£400 Mrs Stewart of Simla	407 18 3
£103 Cuimhneachan na Mna Uasail NicUalraig-Fhriseil	
£103 Mrs M. Kennedy-Fraser Memorial	101 14 8
£85.14.4 Cuimhneachan Thearlaich Chaimbeil	
£85.14.4 Charles Campbell Memorial	85 14 4
6¼% Coimheall Comhairle Baile Ghlaschu, 15.5.70	
6¼% Glasgow Corporation Mortgage, 15.5.70	—
Dileab Dr Roger MacNeill	
Dr Roger MacNeil Legacy	450 0 0
Bannan Tasgaidh 3%, 1960/70, Aig na chosg iad	
3% Savings Bonds, 1960/70, at cost	—
£100 Cuimhneachan Eoghainn MhicThorcadal (Fingal)	
£100 Hugh MacCorquodale (Fingal) Memorial	100 0 0
6½% Coimheall Comhairle Baile Ghlaschu, 11.11.70	
6½% Glasgow Corporation Mortgage, 11.11.70	—
Maoin Dhonnchaidh Mhic Dhun t-Sleibhe (Mod Mhuile)	
Duncan Livingston Fund (Mull Local Mod)	120 0 0
Comhairle Baile Dhun-eideann, Seirichean So-fhuasgailte 5%, 1968/71	
5% Edinburgh Corporation Redeemable Stock, 1968/71	—
£400 Dileab na Mna Uasail Milloy Nic a'Mhuilleir	
£400 Mrs Milloy Miller Bequest	398 3 8
£100 Airgead Cuimhneachain Iain Mhicneacail	
£100 John McNicol Memorial Fund	99 10 11
£84.0.10 Dileab na Mgn Uasail Nic a'Mhuilleir Weir	
£84.0.10 Miss Miller Weir Bequest	83 6 8

£20582

3037 5 7

£20722 5 9

thirty-nine

AN COMUNN
Cothromachadh nan Cunntas
Balance Sheet

FIACHAN
LIABILITIES

1967
£20084

£20204 4 3

£20084

forty

£20204 4 3

GAIDHEALACH

Aig 31 latha da'n Mhart, 1968

As at 31st March, 1968

SOCHAIREAN ASSETS

1967					
£20582					£20722 5 9
4. Tasgadh Airgead Duaisean a'Mhoid					
Mod Prize Fund Investments					
			£3037	5 7	
Coimhfhlaitheas Astrailia, Seirichean					
5½%, 1977/80					
Commonwealth of Australia, 5½% Stock					
1977/80					
£50 Duaisean Cuimhneachain a'Choirneil					
Murchadh Mac an t-Sagairt (Mod Ile)					
£50 Col. Murdoch MacTaggart Memorial					
Prizes (Islay Local Mod)			50	0 0	
Comhairle Siorrachd Lanraig, Seirichean 6%					
1978/80					
Lanarkshire County Council, 6% Stock 1978/80					
£100 Ceilidh nan Gaidheal					
£100 Ceilidh nan Gaidheal			101	3 0	
£137.13.4 Seirichean Ionmhas na Rìoghachd,					
2009/12 —					
£137.13.4 Treasury Stock, 2009/12. 5½%					
Airgead Cuimhneachain Sheumais C. Mhic					
a'Phi					
The James C. MacPhee Memorial Fund			125	0 0	
£150 Seirichean Cogaidh, 3½% —					
£150 3½% War Stock					
A' Mhgn. Uasal Olive Chaimbeul, Inbhir-					
neill, M.B.E.					
Mrs Olive Campbell of Inverneill, M.B.E.			83	11 0	
3397					3396 19 7
(Luach Malairt £2350)					
(Market Value £2350)					
5. Tasgaidhean Maoin Urrais Dr Caointean					
MacGillFhinnein					
Dr Quintin MacLennan Trust Fund Invest-					
ments					
£1675 Seirichean Cogaidh 3½% aig na chosg iad					
£1675 3½% War Stock at cost			£1702	8 4	
£200 Coimhgheall Comhairle Baile Ghlaschu					
5½%, 11.11.69					
£200 5½% Glasgow Corporation Mortgage,					
11.11.69			200	0 0	
£1300 Coimhgheall Comhairle Baile Ghlaschu,					
6¼%, 15.5.70					
£1300 6¼% Glasgow Corporation Mortgage,					
15.5.70			1300	0 0	
£200 Comhairle Siorrachd Lanraig, Seirichean					
So-fhuasgailte, 6%, 1978/80					
£200 Lanarkshire County Council, 6%					
Redeemable Stock, 1978/80			202	6 0	
£200 Seirichean So-fhuasgladh, 6%, 1972					
£200 6% Conversion Stock, 1972			197	19 6	
£350 Comhairle Siorrachd Lanraig, Seiri-					
chean So-fhuasgailte, 5½%, 1977/79					
£350 Lanarkshire County Council, 5½%					
Redeemable Stock, 1977/79			344	2 7	
3947					3946 16 5
£27926					£28066 1 9
(Luach Malairt £2954)					
(Market Value £2954)					

AN COMUNN
Cothromachadh nan Cunntas
Balance Sheet

FIACHAN
LIABILITIES

1967

£20084

£20204 4 3

£20084

forty-two

£20204 4 3

GAIDHEALACH

Aig 31 latha da'n Mhart, 1968

As at 31st March, 1968

SOCHAIREAN ASSETS

£27926			£28066	1	9
	6.	Tasgadh Airgead Comunn Ceilteach Shrathmhoir Strathmore Celtic Society Fund Investment			
		£250 Coimgeall Comhairle Baile Ghlaschu, 6¼%, 15.5.70			
250		£250 Glasgow Corporation Mortgage, 15.5.70, 6¼%	250	0	0
	7.	Tasgaidhean Airgead Cuimhneachain Neill Mhic an Rothaich Neil Munro Memorial Fund Investments			
		Taisgte air son Riadh			
85		Deposit Receipt	85	0	0
	8.	Co-Chomunn Chomunn Ghaidhlig is Ghaidhealach ann an Canada			
		Federation of Gaelic and Highland Societies in Canada			
		Taisgte air son Riadh			
76		Lodged on Deposit Receipt	82	12	9
	9.	Maoin A'Chuimhneachain is am Breith- buidheachais			
		War Memorial and Thanksgiving Fund			
	(a)	Tasgaidhean —			
		Investments —			
		£2500 Obair an Dealain ann am Breatann, Seirichean le Urras, 3%, 1968/73			
		£2500 British Electricity, 3% Guaranteed Stock, 1968/73	£2409	15	6
		Obair a'Ghas ann am Breatann, Seirichean le Urras, 3%, 1990/95			
		£2500 British Gas, 3% Guaranteed Stock, 1990/95	2242	11	9
		£2500 Seirichean Cogaidh, 3½%			
		£2500 War Stock, 3½%	2355	1	9
		£2500 Comhairle Baile Dhun-eideann, Seiri- chean So-fhuasgailte, 5%, 1968/71			
		£2500 Edinburgh Corporation, 5% Redeem- able Stock, 1968/71	2488	12	9
			£9496	1	9
		(Luach Malairt £6780) (Market Value £6780)			
	(b)	Anns a'Bhanca, taisgte is a'cosnadh Riadh			
		In Bank, on Deposit Receipt £1109 16 4			
		Cunntas Tarraing —			
		Rotharraingte			
		Current Account —			
		Overdraft	437	4	8
			672	11	8
10406			10168	13	5
	10.	Clo-bhualaidhean Publications			
		Tasgadh Airgead Eadar-theangachaidh — Translation Fund Investment —			
		£158.4.6 Comhairle Baile Dhun-eideann, Seirichean So- fhuasgailte, 5%, 1968/71			
		£158.4.6 Edinburgh Corporation 5% Redeemable Stock, 1968/71	158	4	9
158			£38810	12	8
£38901		(Luach Malairt £141) (Market Value £141)			

FIACHAN LIABILITIES

forty-four

Aig 31 latha da'n Mhart, 1968
As at 31st March, 1968

1967					£38810 12 8
£38901					
	11. Luchd-fiach is Cosgais air Dail				
	Sundry Debtors and Deferred Expenditure				
	Coitichean				
	General	£2979	4	4	
	Air Tighinn a Steach airson, Dunomhainn is an Aghaidh Mhoir				
	Advance income Dunoon & Aviemore Mods .	486	8	11	
	Cisean Airgid Tasgaidh				
	Tax on Investments (refundable)	1103	6	2	
4082					4569 0 5
	12. Caraichean				
	Motor Cars				
	Cosgais Volkswagen				
	Volkswagen at cost	£640	0	0	
	Thoir dheth: Lughdachadh				
	Less: Depreciation	235	0	0	
		£405	0	0	
	Air a chreic airson na bliadhna				
	Sold during year	425	16	2	
	A Phrothaid				
	Profit transferred to Income & Expenditure .	£20	16	2	
	Cosgais, Austin 1800				
	Austin 1800, Cost — May, 1967	£836	10	0	
	Thoir dheth: Lughdachadh				
	Less: Depreciation	209	10	0	
		£627	0	0	
	Cosgais, Triumph 13/60				
	Triumph 13/60 Estate, Cost				
	January 1968	£797	12	8	
	Thoir dheth: Lughdachadh				
	Less: Depreciation	199	12	8	
405					1225 0 0
	13. Gean Math				
	Goodwill — Lochaber Diary				25 0 0
2591	14. Stoc air a dhearbhadh leis an Fhear Stiùiridh				4987 10 0
	Stocks as Certified by Director				
	15. Airgead Tioram				
	Cash				
	(a) Airgead Cosgais an Lamhan Luchd dreuchd				
	Imprest Balance in Hands of Officials .	£154	0	0	
	(b) An Lamhan an Iommhasair				
	In Hands of Treasurer	1	18	3	
	(c) Anns a'Bhanca				
	In Bank				
	Taisgte gu Riadh a chosnadh				
	On Deposit Receipt	1816	14	5	
	Bannan Tasgaidh, Luach aig				
	Savings Certificates Value	71	0	0	
	A'Chunntas Choitcheann				
	Current Account	1690	12	11	
4650					3734 5 1
£50629					£53351 8 8

forty-five

AN COMUNN
Staid Cosgais is
Statement of Income
BLIADHNA GU
YEAR TO

COSGAISEAN
EXPENDITURE

1967	Gu: Tuarasdail Luchd-dreuchd, Cisean Urras Naiseanta is Peasan	
	To: Staff Salaries, National Insurance and Provision for Superannuation	£10552 5 10
£76008	Cisean Bhailtean is Airgead Urrais	
454	Rates and Insurance	913 10 9
583	Teasachadh, Solas is Glanadh Heating, Lighting and Cleaning	622 19 2
878	Fon is Cis Postachd Telephone and Postage	1189 1 1
1225	Clo-bhualadh, Paipear-sgrìobhaidh is Sanasan Printing, Stationery and Advertising	1845 12 4
	Cosgaisean Siubhail is Cair Travelling and Motor Expenses	
	Cosgaisean Siubhail is Cair Travelling and Motor Expenses	£1908 8 11
	Lughdachadh Luach Cair Depreciation of Cars	409 2 8
1209		2317 11 7
	Cosgais Luchd-Cunntais	
163	Audit and Accountancy Fees	170 8 6
	An Gaidheal — Call na Bliadhna	
354	An Gaidheal — Deficit for year	—
	Sruth — Call na Bliadhna	
—	Sruth — Deficit for year	1589 0 7
	Cosgaisean Rìochdairean	
101	Delegates' Expenses	50 7 6
	Cosgaisean Coitcheann is Cisean a'Bhanca	
190	General Expenses and Bank Charges	407 5 7
	Cumail suas is Caradh	
91	Upkeep and Repairs	164 3 11
	Cosgaisean Buth-fhiosrachaidh Obar-tairbh	
65	Abertarff House Information Centre Expenses	39 19 11
	Cosgaisean Buth-fhiosrachaidh Stabuill'n Rìgh	
—	Kings Stables Information Centre Expenses	80 2 1
	Tabhartasan	
60	Presentations	29 1 6
	Clasaichean Seinn	
76	Singing Classes	76 2 1
	Cisean	
—	Subscriptions	18 11 0
	Ceasnachadh Sgoilean	
	Schools Quiz	£54 15 4
	Thoir Dheth: Tìodhlac an "Daily Record"	
	Less: Donation, "Daily Record"	50 0 0
		4 15 4

£13057

£20070 18 9

GAIDHEALACH

Tighinn a Steach and Expenditure

31 DE'N MHAIRT, 1968

31st MARCH, 1968

TIGHINN A STEACH INCOME

1967	Le: Buannachd Air Reic Chlar is Clo-bhualaidhean, etc.		
£1694	By: Surplus on Record and Publications, etc., Sales . . .	£2239	3 0
	Cisean		
	Subscriptions —		
	Buill Bheatha		
	Life Members	£351	15 0
	Buill Bhliadhnail		
	Annual Members	503	2 0
	Buill Mheuran		
	Branch Members	152	0 0
	Buill Oigridh		
	Junior Members	0	17 0
	Comuinn Dhaimheil		
	Affiliated Societies	56	17 0
1039			1064 11 0
	Tabhartasan is Tiodhlacan		
	Donations and Grants	£4382	6 4
	Tabhartas airson Dealbhan-cluich		
	Grant for Publication of Plays	60	0 0
		£4442	6 4
	Thoir dheth: de thabhartasan coitcheann gu		
	cunntais Sruth. 10%		
	Less: 10% General Donations to Sruth		
	Account	438	0 0
3215			4004 6 4
	Airgead Craolaidh		
616	Broadcasting Fees		—
	Comunn nan Coraichean-seilbh		
430	Copyright Protection Society	86	15 3
	Airgead Urras na Feille		
658	Feill Trust Revenue	748	19 8
	Riadh air Airgead Urrais is Riadh a'Bhanca an t-Iomlan		
717	Interest on Investments and Bank Interest, Gross . . .	549	11 6
	Tighinn a steach bho Sheilbh		
162	Income from Property	160	0 0
	Tighinn a steach Measgaichte		
14	Miscellaneous Receipts	14	1 5
	Buannachd air Feis Dhun Eideann, 1967		
33	Surplus on Edinburgh Festival, 1967	0	11 10
	Buannachd air Mod Ghlaschu, 1967		
5320	Surplus of Glasgow Mod, 1967	14130	16 4
	Prothaid air car		
—	Profit on sale of car	20	16 2

£13898

£23019 12 6

forty-seven

AN COMUNN
Staid Cosgais is
Statement of Income
BLIADHNA GU
YEAR TO

COSGAISEAN
EXPENDITURE

1967		
£13057		£20070 18 9
	Gu: Aitreabh Ghlaschu	
	To: Provision for Glasgow Centre	2500 0 0
		£22570 18 9

Cosgaisean neo-ghnathaichte
Extraordinary Expenses

34	Seann Bhuannachdan Air Am Foillseachadh Old Balances Introduced	—
3475	Na Tha Air Fhagail: Buannachd Bliadhna Balance: Surplus for year	448 13 9
£16566		£23019 12 6

Gaidhealach

Tighinn a Steach and Expenditure

31 de'n Mhairt, 1968

31st March, 1968

TIGHINN A STEACH INCOME

1967

£13898

£23019 12 6

Tighinn a Steach Neo-Ghnathaichte Extraordinary Income

2668

Sean Bhuannachdan Air Am Foillseachadh
Old Balances Introduced

—

£16566

£23019 12 6

AN COMUNN
Am Mod Naisenta
National Mod
Cunntas Tighinn a Steach
Income and

Inbhirnis
1966

	Gu: Duaisean			
	To: Prizes	£780	3	0
	Cosgais Bhonn			
	Cost of Medals	81	4	0
	Grabhaladh Ghill-dubhlain			
£779	Engraving Trophies	85	15	0
				£947 2 0
	Clo-bhualadh is Paipear-sgrìobhaidh			
339	Printing and Stationery		743	12 5
	Sanasan			
125	Advertising		389	14 1
	Mal is cosgaisean eile nan tallachan, a'toirt a stigh Airgead Urrais			
710	Rent and other cost of Halls and Public Liability Insurance		1281	6 7
	Stiubhartachd, Braistean is Cis Fear-reic Chairtean			
71	Stewarding, Badges and Booking Agent's fees		170	11 3
	Cosgais Rian a chur air orain is an sgrìobhadh			
—	Fees for arranging and transcribing Music		28	7 0
	Cisean is Cosgaisean nam Britheamh-ciuil			
231	Music Adjudicators' Fees and Expenses		252	2 1
	Cosgaisean nam Britheamh Gaidhlig is a'Cheasnachaidh			
105	Gaelic Adjudicators' and Gaelic Test Expenses		48	14 6
	Cisean is cosgaisean luchd-cluiche a'phiano			
36	Accompanists' Fees and Expenses		44	13 6
	Cosgaisean Tigh-osda is eile, Sheirbhiseach, Luchd-dreuchd, Riochdairean is Bard			
564	Hotel, Travelling and Out of Pocket Expenses, Officials, Office-bearers, Delegates and Bard		595	9 6
	Tabhartais gu seasamh cuid de Chosgaisean Choisirean Oigridh			
800	Grants towards Expenses of Junior Choirs		512	18 6
	Cosgais Buidhnean Drama			
—	Drama Group Expenses		52	10 0
	Cosgais Ceilidh an seann nos			
—	Artists Fees and Expenses, Traditional Ceilidh		16	4 0
	Cosgaisean Coitcheann — Cis postachd, Fon, Cosgaisean a'Bhanca, Goireasan-siubhail, Ti do Choisirean is luchd-cuideachaidh a bharrachd, etc.			
450	General Expenses, including postages, telephones, Bank Charges, Transport, Teas for Choirs, Additional Assist.		1083	18 10
	Gnìomhachas is Ealain-Call			
—	Art and Industry Exhibition — Deficit		440	9 2
	Ceannachd			
—	Purchases		575	0 0
£4210				£7182 13 5
	Na tha air fhagail: Buannachd			
5319	Balance: Surplus		14130	16 4
£9529				£21313 9 9

GAIDHEALACH

Glaschu, 1967

Glasgow, 1967

Is Chosgaisean

Expenditure Account

Inbhirnis

1966

Le: Tabhartasan Cumanta is Airgead a thugadh a steach bho
Chruinnichidhean, Glaschu is an Ard Oifis

To: General Donations and Proceeds of Functions, Local
Committee and Headquarters

£16019 16 0

Tabhartais air son Duaisean Sonraichte

Donations for Specific Prizes

84 0 0

£5839

£16103 16 0

Tighinn a steach — co-fharpaisean is Cruinnichidhean

Admissions, Competitions and Other Mod Functions

3982 0 5

Cunntas Airgead Urrais an Dr Caoitean

MacGill'Fhinnein Airgead Dhuais

Dr Quintin MacLennan's Trust Revenue

Account Prize Money £10 0 0

Riadh air Maoin Urrais Duaisean a Mhoid

Interest on Mod Prize Fund Investments

Cunntas Choitcheann

General Account 100 8 8

Cunntasan air leth

Separate Accounts 28 17 0

134

139 5 8

Cisean co-fharpaisean, etc.

Entry Fees, etc.

69 9 6

Cisean Craolaidh is Telebhisean

Broadcasting and Television Fees

577 19 0

Buannachd Clar-innsidh a'Mhoid

Surplus on Mod Programme

2 14 6

Comharran nam Britheamh

Judges' Marks

8 8 0

Coisirean Oigridh, Tiodhlac bho Maoin a'Chuimhneachain
is am Breith-buidheachais

Junior Choirs, Grant from War Memorial and Thanks-
giving Fund

244 11 11

Buannachd air leabhrair a'Mhoid

Surplus on Mod Music

185 4 9

£9529

£21313 9 9

fifty-one



Summary of Donations over £2

Dumfries Branch	£14	0	0
Blairgowrie and District Highlanders Association	7	0	0
Rowand, Anderson, Kimmmonth & Partners	10	10	0
Ayr Branch	5	0	0
Inverness County Council	300	0	0
Douglas Stallard, Nova Scotia	3	4	6
Vale of Leven Branch	5	0	0
Aberfoyle and District Branch	20	0	0
Kinross Branch	5	0	0
Stornoway Builders	5	5	0
Scottish Education Department	1000	0	0
Forres Branch	235	0	0
Stirling Branch	20	0	0
Highlands and Islands Development Board (ppn of Grant of £400)	194	4	0
Clan Donnachaidh Society, Edinburgh	7	0	0
Dunkeld Branch	10	0	0
Royal Burgh of Stirling	5	5	0
Larbert Branch	10	0	0
Dr N. Morrison	2	10	0
Wh. Teacher & Sons, Ltd	25	0	0
County Council of Argyll, 1967-68	100	0	0
Thurso Branch	30	0	0
Kildonan, Loth and Clyne District Council	5	0	0
Lewis District Council	50	0	0
John Prebble, Surrey	4	15	0
North Uist District Council Council	20	0	0
Elgin Branch	75	0	0
Sutherland and Caithness Provincial Mod Committee	33	17	5
Thurso Town Council	15	0	0
Chas MacEwan	3	5	5
Dr Dorothy Main's Executry	100	0	0
The Gannochy Trust	250	0	0
Noel Smith, Nethy Bridge	3	0	0
Miss C. A. Smith, Dunoon	3	3	0
Cromarty Branch	4	4	0
Golspie Branch	5	5	0
Lochfyne Branch	20	0	0
Logierait Branch	2	2	0
Dornoch and Creich District Council	5	0	0
South Uist District Council	15	0	0
Northumberland and District Caledonian Society	2	2	0

Granttown on Spey Branch	10	0	0
Golspie, Rogart and Lairg District Council	5	0	0
Dr Malcolm	2	2	0
Laidlaw & MacKenzie, Ltd.	3	3	0
Caithness Provincial Mod	50	0	0
Badenoch District Council	25	0	0
Royal Burgh of Dornoch	5	0	0
Rothsay Town Council	5	5	0
City and Royal Burgh of Perth	50	0	0
Caithness County Council	10	0	0
Forres Town Council	10	10	0
Burgh of Pitlochry	5	5	0
John Murray, Bayble J.S. School	10	0	0
Dunblane Town Council	3	3	0
Corporation of Glasgow	50	0	0
Royal Burgh of Fortrose	2	2	0
Burgh of Invergordon	5	0	0
Burgh of Callander	2	2	0
Sutherland Education Committee	40	0	0
Royal Burgh of Renfrew	10	0	0
Burgh of Falkirk	5	5	0
Barra District Council	5	0	0
Burgh of Lossiemouth	2	2	0
Burgh of Stornoway	25	0	0
Corporation of Greenock	10	0	0
County Council of Perth	10	0	0
Blairgowrie and District Highland Association	5	0	0
Royal Burgh of Dunbarton	10	0	0
Mull and District County Council	5	5	0
Gourock Town Council	5	5	0
Town Council of Clydebank	50	0	0
Royal Burgh of Tain	5	5	0
Burgh of Thurso	15	0	0
Nairn County Council	2	2	0
Clan Campbell Society	3	0	0
Largs Town Council	20	0	0
Midlothian County Council	50	0	0
Ross & Cromarty County Council	250	0	0
Burgh of Kilmarnock	20	0	0
Aberdeen County Council	10	0	0
Fife County Council	10	0	0
Tobermory Branch	5	0	0
Tongue & Farr District Council	20	0	0
County Council of Clackmannan	10	0	0
County Council of West Lothian	15	0	0
Burgh of Port Glasgow	5	0	0
Oban Town Council	100	0	0
Town Council of Cromarty	2	2	0
Scottish Co-operative Society	20	0	0
D. G. Duff	3	3	0
Brian Duxbury, London	2	0	0
Aberfeldy Branch	24	0	0
Inverness County Council	200	0	0
Inverness Town Council	50	0	0
Dingwall Town Council	10	0	0
Vale of Leven Branch	5	0	0
R. A. Matheson, London	2	2	0
Mrs N. MacLeish, Perth, Proceeds Dance	45	18	0
Aberdeen Branch	40	5	0
Lochayside Branch	40	0	0
Lossiemouth Branch	25	0	0
K. MacKinnon, Leigh on Sea	10	0	0
Cornaigmore Branch	4	0	0
Blythe & District Caledonian Society	3	3	0
Logierait Branch	25	0	0
Lochaber District Council	25	0	0
Falkirk Branch	20	0	0

National Mod (Glasgow) 1967

BRANCH DONATIONS

Laggan	£3 0 0
Glenrothes	25 0 0
Oban	47 10 0
Aberfoyle	50 0 0
Stirling	20 0 0
Manchester	40 0 0
Auchterarder	13 2 0
Durness	80 0 0
Golspie	20 0 0
Kilmarnock	75 0 0
Larbert	22 15 0
Glasgow Central	200 0 0
Elgin & District	25 0 0
Aberdeen	20 0 0
Edinburgh	60 0 0
Buchanan	16 8 3
Logierait	25 0 0
Vale of Leven	5 0 0
Motherwell & Wishaw	18 0 0
Kinross	5 0 0
Dunoon	20 0 0
Dunkeld	10 0 0
Ayr	45 19 6
Inverness	210 0 0
Balquidder	5 0 0
Aberfeldy	10 0 0
Newtonmore	6 6 0
Cromarty	3 3 0
Tobermory	3 3 0
Invergowrie	5 0 0
Largs	43 0 0
Grantown	10 0 0
Kinloch Rannoch	10 0 0
Arran	10 0 0
Loch Tayside	30 0 0

INDIVIDUAL EFFORTS

Mrs Donald Grant — Coffee Morning	£282 0 9
Mrs M. Graham — Ceilidhs, Braco	27 15 0
Helensburgh Highlanders Association	201 7 2
Mr J. Mackay - Mrs P. MacLellan — Proceeds of Whist	10 0 0
Mrs M. Maclean - Mrs MacFarlane — Joint Ceilidh	7 7 0
Miss MacKenzie, Matron, MacBrayne Halls, Glasgow — Ceilidh	20 0 0

Mr and Mrs Donald Grant — Ceilidh	17	0	0
Miss C. Grant, Callander — Ceilidh	20	0	0
Mrs Walker, Stirling — Ceilidh	15	0	0
Mr and Mrs McGregor, Badshalloch — Ceilidhs	101	10	0
Mr and Mrs R. MacKinnon, Perth	101	7	6
Mrs Jean Robertson, Isle of Skye Hotel, Perth — Ceilidhs	122	3	0
Lanark Highlanders — Ceilidh	20	0	0
Miss Joyce M. Edgar — Proceeds of Aran Sweater Raffle	20	0	0
Robert McEwan — Ceilidh, Uplawmoor	38	17	6
Miss Margaret MacVicar — Ceilidh, Ardrishaig	43	15	0
Mr and Mrs D. MacPherson, Craggish House Hotel, Comrie — Ceilidh	20	10	6
Mr and Mrs C. Robertson — Proceeds of Ceilidh Dance, Broadford, Skye	56	0	0
Clydebank Highlanders — Ceilidh	26	0	0
Paisley Clans — Ceilidh	17	12	6
Crianlarich Ceilidh Proceeds	7	5	6
Mrs Kane, Braa, Bunessan — Ceilidh	10	0	0
Miss Lucy Cameron, Caol — Concert and Dance	105	0	0
Luss Junior Highlanders Committee — Dance	100	0	0
Robert Speirs, Golden Lion Hotel — Ceilidhs	65	0	0
Junior Committee — Film Show	4	2	6
Calum Beaton (Clan Maclean) — Ceilidh	5	1	0
Ceilidhs at Killin	20	0	0
Mr and Mrs Harvey Maclean, Alloway — Ceilidh	105	0	0
Mrs Ian MacLeish, Perth — Ceilidhs, etc.	52	6	6
Glasgow Drama — Prize Draw	10	2	0
A. Smith — Sale of Records	3	10	0
Greenock Tir Nam Beann	19	7	6
Collections at Strathendrick Show and Strachur Show	32	18	1
Sale of Cooker — Mrs J. M. Bannerman	40	0	0
Mrs Macdonald — Killearn Ceilidh and Milngavie Ceilidh	227	2	8
Miss I. MacMillan, Edinburgh — Ceilidh	31	0	0
Helensburgh Highlanders Association	43	6	0
Mrs J. M. Bannerman, Aberfoyle — Ceilidh	76	5	6
Celtic Cup — Collection	3	3	4
Sutherland & Caithness — Provincial Mod	30	0	0
Proceeds of Clan Maclean Ceilidh	6	12	0
East Kilbride Ceilidhs (2)	52	16	0

GENERAL DONATIONS

Luss & District Highland Society	£15	0	0
The Gaelic Society of Glasgow	30	0	0
The Altrusa Club of Glasgow	10	0	0
The Glasgow Skye Association	100	0	0
The Clan Maclean — Glasgow Branch	50	0	0
The Glasgow Badenoch Association	64	5	9
The Glasgow Lewis & Harris Association	100	0	0
The Clan MacKay Society	50	0	0
The Glasgow University Ossianic Society	10	0	0
Iain Macleod, Esq., Kingsmills Hotel, Inverness	5	0	0
The Glasgow Caithness Benevolent Society	10	10	0
The Glasgow High School Ceilidh, Glasgow	10	0	0
Glasgow Gaelic Drama Association	50	0	0
Glasgow Inverness-shire Association	10	10	0
Lady Fraser, West Lodge, Dinaddway	5	0	0
Mrs Riddell, 59 The Esplanade, Greenock	2	10	0
The Glasgow Islay Choir	50	0	0
Hamilton & District Highlanders Association	50	0	0
The Clan Donald Society	50	0	0
Clan MacMillan Society	10	10	0
Hilary M. Sweet	3	3	0
Glasgow Wester Ross Association	25	0	0

Oban High School F.P. (Glasgow)	25	0	0
The Celtic Union, Edinburgh	5	5	0
Mr G. G. MacDonald, Oban	4	4	0
Glasgow Aberdeenshire Association	10	0	0
Mr and Mrs Alasdair Fraser, Inverness	2	2	0
The Knightswood Highlanders	25	0	0
Donald MacVicar, Royal Hotel, Ardrishaig	4	4	0
Mr and Mrs Iain Douglas, Glasgow	5	0	0
Miss Effie Currie, 15 Clewenden Crescent, Glasgow	5	0	0
North Uist & Bernera Association, Glasgow	50	0	0
The Mull & Iona Association, Glasgow	80	0	0
Maj.-Gen. Urquhart, Gaidrew, Drymen	2	2	0
Lady Jean Fforde, Brodick, Arran	2	2	0
Glasgow Choirs Post Mod Ceilidh (1966) Collection	10	10	0
Mr Arch. MacDonald, Glasgow "Julius"	5	0	0
Falkirk Highlanders Association	10	0	0
Dundee Highland Society	10	0	0
Boots The Chemist, Glasgow	2	2	0
Stirling Gaelic Choir	5	5	0
D. G. Duff, Esq.,	3	3	0
Mrs Ruth Cameron	21	2	9
Mr A. Buchanan	2	2	0
Mr W. MacDonald, Newton Mearns Piping Association	20	0	0
Mrs J. Kennedy, Cluanie Inn	30	0	0
Mr A. F. Carmichael, Cruden Bay	2	10	6
Comunn Tir Nam Beann Dun Eideann	3	0	0
Highland Society of London	65	0	0
Govan Gaelic Choir	30	0	0
Comunn Na Clarsaich, Edinburgh Branch	3	0	0
Skelmorlie District Highland Association	3	3	0
Proceeds from Sale of Embroidered Badge	18	10	0
Mr J. Macleod, Inverness	5	0	0
Mr Iain Campbell, Carinish Inn	5	0	0
John Campbell, Esq., Paisley	9	0	0

AN COMUNN GAIDHEALACH

NATIONAL MOD - DUNOON, 1968

*The President and the Executive Council
request the pleasure of your company at
the Official Opening of the Mod to be held in
the Queen's Hall, on Monday, 7th October,
at 7.30 p.m.*

MALCOLM MACLEOD,
Secretary.



An Comunn Gaidhealach

ceann suidhe
Dòmhnall Grannd
fear-stiùiridh
Dòmhnall I MacAoidh

The Highland Association

patron Her Majesty The Queen
president
Donald Grant MA MEd BA
director
Donald J Mackay MA

All communications should be
addressed to the director at
Abertarff House Inverness
telephone Inverness 31226
65 West Regent Street Glasgow C2
telephone Douglas 1433

September, 1968

DEAR MEMBER,

You are invited to attend the Annual General Meeting of the Association to be held in the Burgh Hall, Dunoon, on Saturday, 12th October, 1968, at 10 a.m.

Yours faithfully,

MALCOLM MACLEOD,

Secretary.

AGENDA

1. Minutes of previous meeting.
2. Annual Report and Accounts.
3. Director's Report.
4. Alterations in the Constitution (herewith appended).
5. Intimation of Election of Office-Bearers.
6. Place and date of 1970 Mod.
7. Appointment of Auditors.
8. Any other competent business.

A meeting of the Executive Council will follow immediately to fix the date of the first meeting.

ALTERATIONS IN THE CONSTITUTION

(As proposed by the person indicated)

Alter and amend the " Constitution and Rules " as follows (The present rule is given in brackets after each alteration or amendment):—

Mr. Calum Robertson. Delete the last sentence of Rule 6 and substitute the following:

“Branch membership fee of 10/- will automatically confer full membership of the Association and each Branch will contribute annually to its Regional Council half of that sum.”

(6. Local Branches of the Association may be formed anywhere. Each Branch shall consist of not less than twelve members. Branches shall work in conformity with the objects of the Association. Branch membership will automatically confer membership of the Association if the Branch will contribute annually to its Regional Council such sum as may be agreed in consultation with its Regional Council.)

Mr. I. R. Mackay. Delete the second and third sentences of Rule 11 (1) and substitute the following:

“The Northern Region shall comprise the Counties of Aberdeen, Banff, Moray, Nairn, Inverness, Ross and Cromarty, Sutherland, Caithness, Orkney and Shetland and the District of Ardnamurchan in the County of Argyll. The Southern Region shall comprise the area south of the Northern Region area.”

(11. (1) There shall be two Regions, North and South. The Northern Region shall comprise the area North of a line running from Glen Tarbert to Loch Sunart to include Ardnamurchan, Sunart, Ardgour, the counties of Aberdeen, Inverness, Moray and Nairn, Ross-shire, Sutherland, Caithness, Orkney and Shetland. The Southern Region shall comprise the area South of that line. If the area served by a Branch is such that there is doubt whether the Branch should belong to the Northern or the Southern Region, the Branch concerned may, subject to the approval of the Executive Council, choose the Region to which it is to belong.)